

И.А.Зайцева, А.С. Газарян

РЕЦЕПТ. СТРУКТУРА РЕЦЕПТА. ЧАСТНЫЕ ПРАВИЛА ВЫПИСЫВАНИЯ РЕЦЕПТОВ

Учебно-методическая разработка для самоподготовки студентов к семинарам и практическим занятиям по ОП.01 Основы латинского языка с медицинской терминологией, ПМ.01 Оптовая и розничная торговая лекарственными средствами и отпуск лекарственных препаратов для медицинского и ветеринарного применения.

МДК.01.01. Лекарствоведение с основами фармакологии для специальности 33.02.01 Фармация



СОДЕРЖАНИЕ:

№	Содержание	Стр.
I	Пояснительная записка	3
II	Организация работы с учебно-методической разработкой	4
III	Блок информации по теме	6
IV	Задания для самоконтроля	31
V	Вопросы для самоконтроля	39
VI	Список используемой литературы	40
VII	Приложения	41

Литература для студентов:

1. Материал лекций;
2. В.М. Виноградов, Е.Б. Каткова «Фармакология с рецептурой» СпецЛит, 2019г.

I. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Учебно - методическая разработка по ОП.01 Основы латинского языка с медицинской терминологией, ПМ.01 Оптовая и розничная торговая лекарственными средствами и отпуск лекарственных препаратов для медицинского и ветеринарного применения. МДК.01.01. Лекарствоведение с основами фармакологии предназначена для самоподготовки студентов специальности 33.02.01 Фармация к урокам и практическим занятиям.

Учебно - методическая разработка соответствует требованиям Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования, рабочей программы ОП.01 Основы латинского языка с медицинской терминологией, ПМ.01 Оптовая и розничная торговая лекарственными средствами и отпуск лекарственных препаратов для медицинского и ветеринарного применения. МДК.01.01. Лекарствоведение с основами фармакологии предназначена.

Цель создания учебно - методической разработки – помочь студентам в освоении темат: 4.2.1 «Рецептура», «Рецепт. Структура рецепта», «Правила оформления рецептурной строки», «Рецептурные сокращения», «Особенности выписывания лекарственных форм».

В учебно - методической разработке представлен блок информации, в котором описаны актуальные вопросы, возникающие у будущих специалистов при выписывании рецептов.

Даны рекомендации по правилам оформления латинской части рецепта с блоком информации по грамматике латинского языка, для закрепления знаний по морфологии и правильного перевода фармацевтических терминов.

Представлены готовые прописи различных лекарственных форм. Даны пояснения, как правильно выписывать наиболее используемые лекарственные формы, как правильно должны быть оформлены рекомендации к применению.

Для проверки качества подготовки к занятию студенту для самоконтроля предложены задания в виде контрольных вопросов, даны практические задания выписать рецепты, перевести рецептурные формулировки.

Пользуясь данной учебно - методической разработкой, студенты смогут приобрести необходимые знания по темат: 4.2.1 «Рецептура», «Рецепт. Структура рецепта», «Правила оформления рецептурной строки», «Рецептурные сокращения», «Особенности выписывания лекарственных форм» 4.2.1 «Рецептура», «Рецепт. Структура рецепта», «Правила оформления рецептурной строки», «Рецептурные сокращения», «Особенности выписывания лекарственных форм», освоить практические умения и профессиональные компетенции.

II. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ С УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЙ РАЗРАБОТКОЙ

После самостоятельного изучения данных тем, согласно требованиям ФГОС СПО, обучающиеся должны:

знать:

- элементы латинской грамматики и способы словообразования;
- основные правила построения грамматической и графической структуры латинской части рецепта.
- порядок отпуска лекарственных препаратов населению и медицинским организациям, включая перечень лекарственных препаратов, подлежащих предметно-количественному учету;
- виды и назначения профессиональной документации, используемой при осуществлении фармацевтической деятельности;

уметь:

- правильно читать и писать на латинском языке медицинские (анатомические, клинические и фармацевтические) термины;
- читать и переводить рецепты, оформлять их по заданному нормативному образцу;
- использовать на латинском языке наименования химических соединений (оксидов, солей, кислот);
- соблюдать порядок реализации и отпуска лекарственных препаратов населению и медицинским организациям;

формировать общие и профессиональные компетенции:

ОК 01. Выбирать способы решения задач профессиональной деятельности применительно к различным контекстам.

ОК 2. Организовывать собственную деятельность, выбирать типовые методы и способы выполнения профессиональных задач, оценивать их эффективность и качество.

ОК 4. Осуществлять поиск и использование информации, необходимой для эффективного выполнения профессиональных задач, профессионального и личностного развития.

ОК 8. Самостоятельно определять задачи профессионального и личностного развития, заниматься самообразованием, осознанно планировать повышение своей квалификации.

профессиональные компетенции:

ПК 1.4. Осуществлять розничную торговлю и отпуск лекарственных препаратов населению, в том числе по льготным рецептам и требованиям медицинских организаций;

личностные результаты:

ЛР 4. Проявляющий и демонстрирующий уважение к труду человека, осознающий ценность собственного труда и труда других людей. Экономически активный, ориентированный на осознанный выбор сферы профессиональной деятельности с учетом личных жизненных планов, потребностей своей семьи, российского общества. Выражающий осознанную готовность к получению профессионального образования, к непрерывному образованию в течение жизни. Демонстрирующий позитивное отношение к регулированию трудовых отношений. Ориентированный на самообразование и профессиональную переподготовку в условиях смены технологического уклада и сопутствующих социальных перемен.

Стремящийся к формированию в сетевой среде личностно и профессионального конструктивного «цифрового следа».

ЛР 6. Ориентированный на профессиональные достижения, деятельно выражающий познавательные интересы с учетом своих способностей, образовательного и профессионального маршрута, выбранной квалификации.

ЛР 17. Проявляющий сознательное отношение к непрерывному образованию как условию успешной профессиональной и общественной деятельности.

ЛР 18. Умеющий выбирать способы решения задач профессиональной деятельности, применительно к различным контекстам.

ЛР 19. Осуществляющий поиск, анализ и интерпретацию информации, необходимой для выполнения задач профессиональной деятельности.

ЛР 21. Способный использовать информационные технологии в профессиональной деятельности.

III. БЛОК ИНФОРМАЦИИ

Уважаемый студент!

Изучи теорию по теме рецепт

Рецепт (*receptum* ; лат. *recipere* – получать) – медицинский документ, содержащий письменное обращение врача (фельдшера, акушерки, зубного врача), согласно установленной формы, в аптеку об изготовлении и отпуске лекарственного средства в определенной дозировке и лекарственной форме с указанием способа его употребления.

Рецепт является важным медицинским и юридическим, а в случае льготного или бесплатного отпуска – денежным документом.

Правила выписывания рецептов регламентируются приказом МЗ РФ от 24.11.2021 N 1094н "Об утверждении Порядка назначения лекарственных препаратов, форм рецептурных бланков на лекарственные препараты, Порядка оформления указанных бланков, их учета и хранения, форм бланков рецептов, содержащих назначение наркотических средств или психотропных веществ, Порядка их изготовления, распределения, регистрации, учета и хранения, а также Правил оформления бланков рецептов, в том числе в форме электронных документов"

Ряд широко известных лекарственных средств, которые могут применяться без врачебного контроля, отпускаются в аптеках без рецепта (например, валидол, кислота ацетилсалициловая, таблетки валерианы и др.). Данные препараты не стоят на предметно-количественном учете (ПКУ).

В рецепте обычно выделяют следующие части.

1. *Inscriptio* – штамп лечебно-профилактического учреждения и его шифр.
2. *Datum* – дата выписывания рецепта.
3. *Nomen aegroti* – фамилия и инициалы больного.
4. *Aetas aegroti* – возраст больного.
5. *Nomen medici* – фамилия и инициалы врача.

6. *Praescriptio* – «пропись» на латинском языке, которая состоит из *invocatio* – стандартного обращения к врачу, *Rp.:* – *Recipe* – «возьми» и *designatio materialium* – обозначения веществ с указанием их количества. Правила

Способы обозначения доз

1. Количество твердых лекарственных веществ выписывают в граммах, миллиграммах в виде десятичной дроби, арабскими цифрами, причем слово «грамм» опускают.

Recipe: Unguenti Zinci 30,0

Recipe: Anaesthesini 0,3

Recipe: Extracti Belladonnae 0,015.

1 дециграмм - 0,1 – десятая доля гр

1 сантиграмм-0,01 – сотая и т.д.

1 миллиграмм - 0,001

1 децимиллиграмм - 0,0001

1 сантимиллиграмм - 0,00001

1 микрограмм - 0,000001

2. Для жидких лекарственных средств указывают концентрацию (одним из пособов см. ниже) и общий объем в миллилитрах, например:

Recipe: Solutionis Acidi borici 2% – 1,5 ml.

3. Если общий объем менее 1 мл, то он указывается в каплях: слово капля (капли) ставят в вин. п. ед. ч. (*guttam*) или мн. ч. (*guttas*); число капель обозначают римской цифрой.

Например:

Recipe: Solutionis Adrenalini hydrochloridi 0,1% guttam I

Recipe: Olei Menthae piperitae guttas V.

4. При прописывании антибиотиков дозировка обычно указывается в биологических единицах действия (ЕД), например:

Recipe: Benzylpenicillini-natrii 250000 ЕД.

Жидкие лекарственные препараты указываются в миллилитрах или долях миллилитра – каплях: 1 ml, gtt X (от латинского gutta – капля).

7. Subscriptio – «подпись» (букв. «написанное ниже» обозначения веществ) – часть, в которой даются некоторые указания фармацевту: о лекарственной форме, количестве

доз, виде упаковки, о выдаче лекарства больному и др.

8. Signature – обозначение, часть, которая начинается с глагола signa или signetur – «обозначь», «обозначить». Затем следует на русском и (или) национальном языке указание больному о способе приема лекарства.

9. Nomen et sigillum personae medicī – подпись врача, скрепленная личной печатью.

Из 9 обязательных частей рецепта на латинском языке пишутся 6-я и 7-я части и первое слово 8-й.

Такова общая структура рецепта, которая может несколько видоизменяться в зависимости от формы рецептурного бланка.

При необходимости экстренного отпуска лекарства больному, врач отмечает это в верхней части рецепта обозначениями **Cito!** - Срочно! или **Statim!** – Немедленно! Лекарство в этом случае отпускается вне очереди.

Если лекарственное средство необходимо отпустить из аптеки несколько раз, врач пишет сверху рецепта Repetatur – Пусть будет повторено; Bis (tres) repetatur – Пусть будет повторено дважды (трижды). Если врач считает нецелесообразным или недопустимым повторный отпуск лекарства, указывается Non repetatur – Не повторять.

Выписывая рецепт для собственного употребления, врач может указать Pro auctore – Для автора или Pro me – Для меня.

Уважаемый студент!

Ознакомьтесь с правилами оформления латинской части рецепта.

Латинская часть рецепта начинается словом Recipe и заканчивается словом Signa. Далее после двоеточия указывается способ применения лекарственного средства на русском языке с указанием дозы, частоты, времени приема и его длительности. Орфографические ошибки в тексте рецепта не допускаются!

1. Латинская часть рецепта начинается с обращения врача к фармацевту:

Recipe: (Rp.:) – Возьми:

- Начало рецептурной строки после Recipe, а также названия лекарственных средств и лекарственных растений внутри строки пишутся с прописной буквы.

- Каждое лекарственное средство записывается на отдельной рецептурной строке. При этом под словом Recipe оставляется свободное поле – это место для таксировки

(указания цены лекарства фармацевтом). Если название лекарственного средства не уместается на одной строке, его переносят на следующую строку, отступив от начала строки вправо:

Recipe: Phenylī salicylatis 3,0

Spiritus aethylici quantum satis ad solutionem

Vaselini ad 30,0

Misce, fiat unguentum

Da. Signa: Наносить на кожу лица

2. После слова **Recipe** может следовать название лекарственного средства или название лекарственной формы. Названия лекарственных форм, в большинстве случаев, ставятся в родительном падеже единственного числа, однако, они могут иногда употребляться и в родительном падеже множественного числа и в винительном падеже единственного или множественного числа.

3. Названия лекарственных средств указываются после **Recipe** в родительном падеже единственного числа.

В этом случае грамматические отношения в латинской части рецепта можно изобразить схематически следующим образом:

Возьми что? какое количество? (Acc.) чего? (Gen.)

Recipe: 10 ml Tincturae Belladonnae

Возьми: 10 мл настойки красавки

Recipe: Tincturae Belladonnae 10 ml

4. После названия лекарственного вещества указывается его количество. Дозы лекарственных веществ указываются в десятичной системе. При выписывании рецепта количество жидких ингредиентов указывается в миллилитрах, граммах или каплях, количество остальных лекарственных средств указывается в граммах и миллиграммах:

- в граммах – слово «грамм» пишется, цифра обозначается десятичной дробью, если доли грамма/миллиграмма отсутствуют, обязательно ставится «0» – 10,0 (10 граммов); 0,25 (0,25 грамма) и т.д.

- в миллилитрах – 10 ml (10 мл), 0,2 ml (0,2 мл);

- в каплях – количество капель указывается римскими цифрами – единственное число guttam (каплю одну – guttam I), множественное число guttas (капель пять – guttas V);

- некоторые антибиотики выписываются в единицах действия – ЕД: 100 000 ЕД – 100 000 единиц действия).

Например: **Recipe:** Kalii chloridi 3,0

Insulini 25 ЕД

Solutionis Glucosi 10% – 1000 ml

Misceatur. Sterilisetur!

Detur. Signetur: Для внутривенных вливаний

- иногда врач не указывает дозировку (например, в суппозиториях), а предоставляет право фармацевту самому определить, сколько взять формообразующего вещества; в этом случае в рецепте указывается quantum satis (q.s.) – сколько нужно).

Если несколько лекарственных средств прописываются подряд в одинаковом количестве, то доза указывается только при последнем из них, а перед цифрой ставится слово ana (aa) (по, поровну):

Например: **Recipe:** Cupri citratis

Lanolini

Vaselini ana 5,0

Возьми: Меди цитрата
Ланолина
Вазелина по 5,0

Уважаемый студент!
Изучите общие правила выписывания рецептов

1. Рецепт пишут по специальной форме на русском или национальном языке кроме самой прописи – ее пишут на латинском языке кроме предписания больному – сигнатуры – на родном для пациента. Согласно приказу, название действующего вещества или торговое название допускается писать на русском языке. Писать рецепт следует чётким, разборчивым почерком чернилами или шариковой ручкой на форменном бланке. Исправления в рецепте не допускаются.

2. На рецепте в левом верхнем углу ставят ШЛУ, где указан юридический адрес ЛПУ, телефон и название ЛПУ.

3. С обращения «Recipe» или сокращенно «» (возьми) начинается латинская часть рецепта. Каждое лекарственное средство выписывают на отдельной рецептурной строке, с заглавной буквы, в родительном падеже. С прописной буквы пишут также названия лекарственных веществ и растений внутри строки.

4. Если препарат надо отпустить быстро, то на рецепте в правом верхнем углу пишут Cito или Antidotum (быстро или противоядие). В этом случае лекарство надо отпустить в течении часа.

5. Если два и более препарата в одинаковой дозе пишут друг за другом, то напротив последнего пишут ana, что означает поровну и ставят дозу. Например:

Rp.: Amidopyrini
Analgin ana 0,25g
D. t. d. n. 12 in tabl.
S. По 1 таблетке при головной боли.

6. Если пропись не уместилась на одной строчке, то ее продолжают на следующей, отступив от начала строчки так, чтобы обозначение дозы находилось справа.

7. Если пропись не помещается на одной стороне рецептурного бланка, внизу, в правом углу пишут Verte!, и продолжают на другой стороне бланка.

8. Названия наркотических средств, психотропных, сильнодействующих и ядовитых веществ, а также другие списка ПКУ, пишутся в начале рецепта, затем - все остальные ингредиенты.

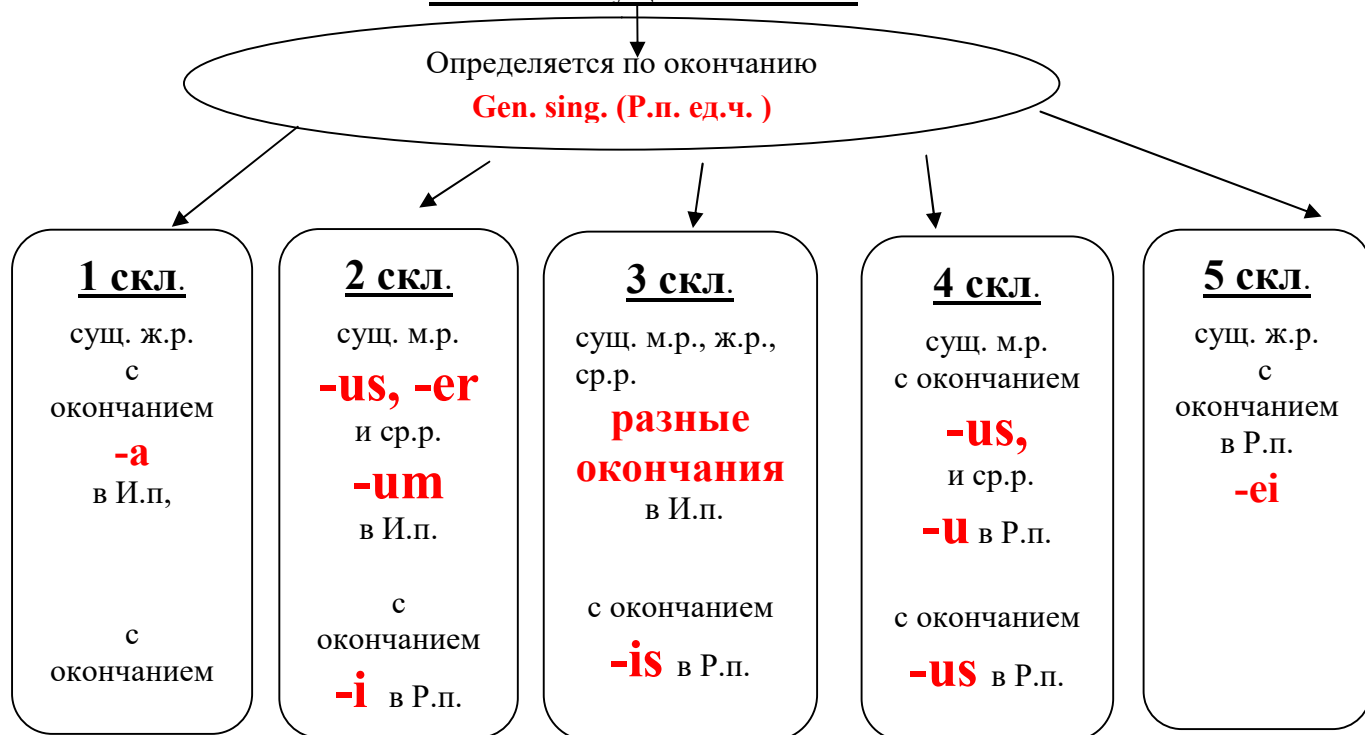
9. Не допускается сокращение обозначений близких по наименованиям ингредиентов, не позволяющих установить, какое именно лекарственное средство выписано. Использование латинских сокращений этих обозначений разрешается только в соответствии с принятыми в медицинской и фармацевтической практике (прил. 2).

Уважаемый студент!

Чтобы правильно перевести на латинский язык фармацевтические термины, необходимо ознакомиться с теорией раздела Морфология латинского языка.

ГРАММАТИЧЕСКИЕ КАТЕГОРИИ ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ (SUBSTANTIVUM).

Склонение существительных



NB! Словарная форма существительных представлена следующим образом:

Слово в И.П. + окончание Р.П. + род

Например: costa, ae, f. – ребро
 musculus, i, m. – мышца
 femur, oris, n. – бедро
 fructus, us, m. – плод
 facies, ei, f. – лицо

NB! Слова греческого происхождения:

Aloë, ës, f. - алоэ, сабур
 chole, es, f. – желчь
 Kalanchoë, ës, f. – каланхоэ
 Hippophaë, ës, f. - облепиха

ТАБЛИЦА ПАДЕЖНЫХ ОКОНЧАНИЙ ПЯТИ СКЛОНЕНИЙ

Numerus	SING.	PLUR.	SING.	PLUR.	SING.	PLUR.	SING.	PLUR.	SING.	PLUR.
Declinatio	1		2		3		4		5	
Genus	f.		m.n.		m.f.n.		m.n.		f.	
Cassus										
Nom.	-a	-ae	-us, -er, -um	-i, -a	Разные	-es, -a(ia)	-us, -u	-us, -ua	-es	-es
Gen.	-ae	-ārum	-i	-ōrum	-is	-um (ium)	-us	-uum	-ei	-ērum
Dat.	-ae	-is	-o	-is	-i	-ībus	-ui, -u	-ībus	-ei	-ēbus
Acc.	-am	-as	-um	-os, -a	-em	-es, -a(ia)	-um, -u	-us, -ua	-em	-es
Abl.	-a	-is	-o	-is	-e(i)	-ībus	-u	-ībus	-e	-ēbus

ГЛАГОЛ (VERBUM).

Спряжение глагола, инфинитив.

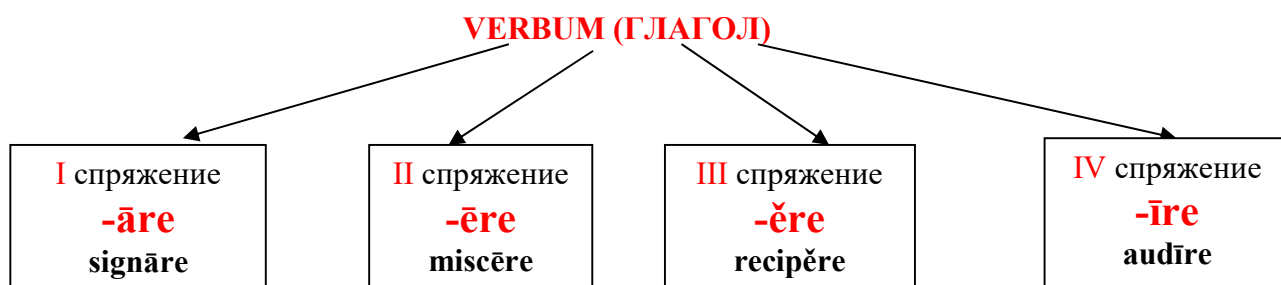
Глагол в латинском языке имеет 4 спряжения, которые отличаются друг от друга своими **основами**.

Спряжение глаголов определяется по его неопределенной форме (infinitivus) – инфинитиву.

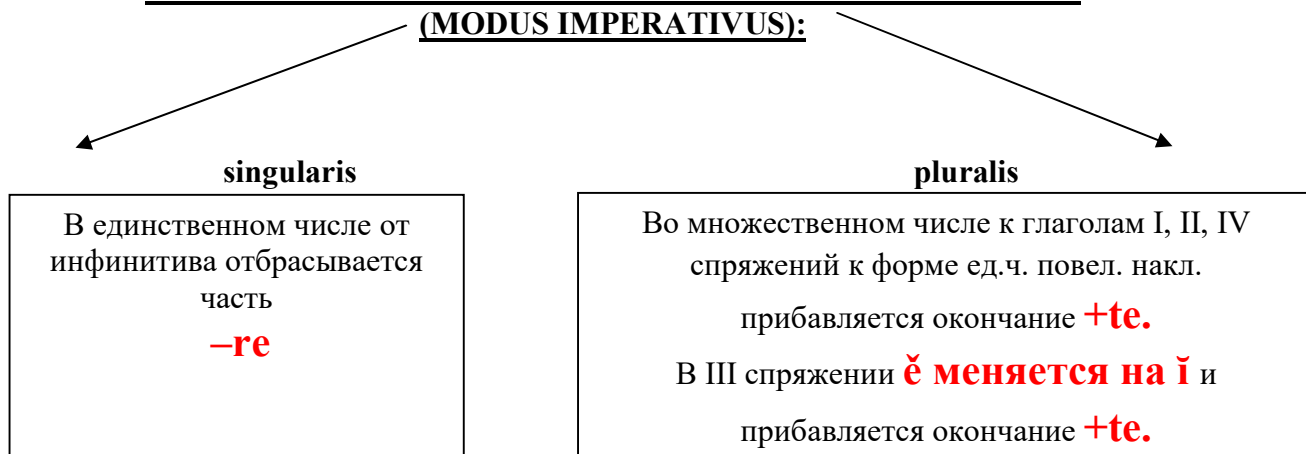
Окончание неопределенной формы глагола:

-āre	I спряжение	signare – обозначать
-ēre	II спряжение	miscēre – смешивать
-ĕre	III спряжение	dividĕre – разделять
-īre	IV спряжение	audīre – слушать

Спряжение глаголов определяют по окончанию неопределенной формы (инфинитива):



ОБРАЗОВАНИЕ ФОРМ ПОВЕЛИТЕЛЬНОГО НАКЛОНЕНИЯ (MODUS IMPERATIVUS):



Основа глагола определяется путем отброса конечного **-re** (признак неопределенной формы) в **I, II и IV** спряжении и **-ĕre** (ĕ – является кратким соединительным гласным) в **III** спряжении.

К **I спряжению** относятся глаголы с основой на **-ā** – **signa - re**

Ко **II спряжению** - с основой на **-ē** (долгое) – **misce - re**

К **III спряжению** – с основой на **согласный** – **dividĕ- re -ĕ** (краткое)

К **IV спряжению** - с основой на **-ī** (долгое) **audī - re**.

В учебных словарях обычно дается глагол в 1-м лице единственном числе настоящем времени и конечная часть неопределенной формы, чтобы по ней определить спряжение.

Например: **signo, -āre** – I спряжение
misceo, -ēre – II спряжение
divido, -ēre – III спряжение
audio, -īre – IV спряжение

Начальная форма (1-е лицо настоящего времени)	Неопределенная форма (infinitivus)	Спряжение	Основа
signo	signāre	I	signa (re)
misceo	miscēre	II	miscē (re)
divido	dividēre	III	dividē (re)
audio	audīre	IV	audī (re)

Инфинитивы глаголов **II и III спряжения** различают по долготе и краткости предпоследнего **e**: **miscēre (II)** и **dividēre (III)**

Глагол в латинском языке **имеет два залога**:

Genus **actīvum** (Действительный залог)

Genus **passīvum** (Страдательный залог)

Глагол изменяется:

- **по числам**: Numērous **singularis** – Единственное число
Numērous **plurālis** – Множественное число

- **по лицам, т.е. спрягается**

При спряжении глагол, изменяясь по лицам, принимает следующие личные окончания действительного и страдательного залога, одинаковые для всех спряжений.

Повелительное наклонение в рецептуре.

Для правильного составления рецепта на латинском языке необходимо знать некоторые формы глагола – это формы

- повелительного наклонения (modus impetratīvus)
- сослагательного наклонения (modus conjunctīvus)

В латинском языке, как и в русском, повелительное наклонение употребляется только во 2-м лице единственного числа и множественного числа.

Единственное число повелительного наклонения образуется от неопределенной формы путем отбрасывания окончания **–re**.

Множественное число у глаголов **I, II и IV спряжений** образуется путем прибавления к единственному числу окончания

–te. В III спряжении во множественном числе **–ē** перед **–te** заменяется кратким **–ī**.

Спряжение	Infinitivus	Основа	Impetratīvus singularis	Impetratīvus plurālis
I	signā -re	signa-	signa	signā - te
II	miscē -re	miscē-	misce	miscē - te
III	dividē -re	divid-	divide	divid-ī - te
IV	audī -re	audī-	audi	audī - te

СОСЛАГАТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ В РЕЦЕПТУРЕ.

В рецептуре используются формы сослагательного наклонения глагола в 3-м лице единственного и множественного числа.

Окончание 3-го лица действительного и страдательного залогов

	Действительный залог	Страдательный залог
3-е лицо ед.числа	- t	-tur
3-е лицо мн.числа	- nt	-ntur

Образование praesens conjunctīvi actīvi и passīvi:

I спряжении - образуется путем **изменения конечного гласного основы ā на ē и присоединения личных окончаний действительного или страдательного залога.**

II, III, IV спряжения – образуются путем **присоединения к глагольной основе суффикса – ā и прибавления личного окончания** актива и пассива.

Отличительной особенностью конъюктива в I спряжении является звук ē, а в остальных спряжениях – звук ā.

Infinitivus	Activum	Passivum
I спряжение signāre	sign-e-t sign-e-nt	sign-e-tur sign-e-ntur
miscē -re	misc-e-a-t misc-e-a-nt	misc-e-a-tur misc-e-a-ntur
dividē -re	divid-a-t divid-a-nt	divid-a-tur divid-a-ntur
audī -re	audi-a-t audi-a-nt	audi-a-tur audi-a-ntur

В русском языке сослагательное наклонение образуется от формы прошедшего времени с прибавлением частицы бы (б) и употребляется в условных предложениях.

В рецептуре сослагательное наклонение употребляется:

- В независимых предложениях вместо повелительного наклонения, на равных правах с ним.

Одна и та же мысль, одно и то же приказание может быть выражено и в форме повелительного наклонения, и в форме сослагательного наклонения.

На русский язык конъюктив в независимых предложениях переводится словом «пусть» с формой 3-го лица настоящего и будущего времени или неопределенной формой глагола совершенного вида (с восклицательным знаком).

Например:

Misce. Da. Signa. – Смешай. Выдай. Обозначь.

Misceātur. Detur. Signētur. – Пусть будет смешано, выдано, обозначено. Смешать! Выдать! Обозначить!

В рецептах чаще всего количество лекарства (доза) указывается из расчета на один прием (разовая доза).

Дело в том, что больному необходимо на курс лечения определенное число таких доз, поэтому в рецептах употребляется стандартное выражение –

Da tales doses número 6 – Дай такие дозы числом 6

Dtntur tales doses número 6 - Пусть будут выданы такие дозы числом 6/ Выдать такие дозы числом 6!

- В *придаточных предложениях цели* после союза **ut** – чтобы (в рецептах он может опускаться).

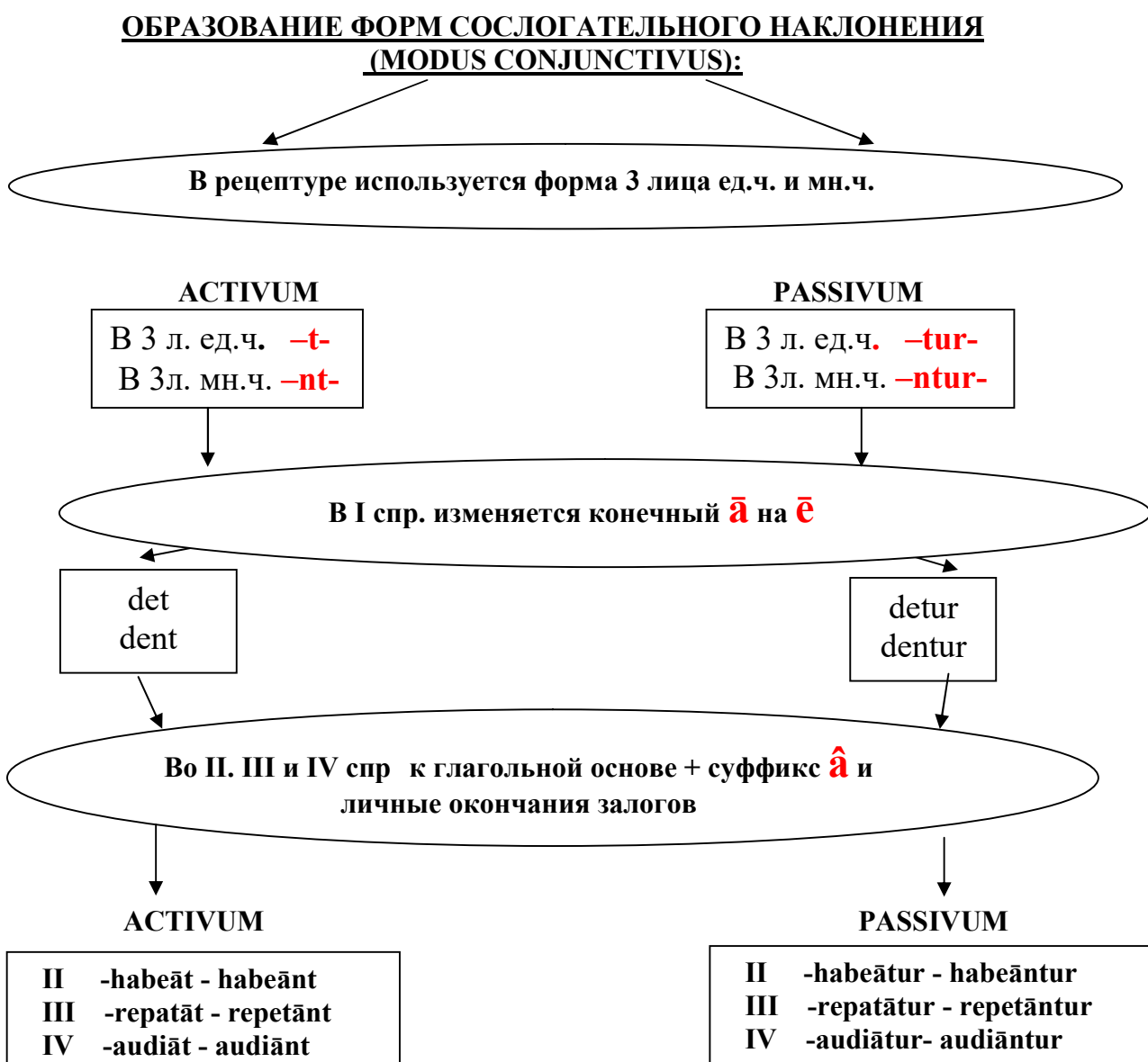
Например:

Misce, ut fiat pasta – Смешай, чтобы образовалась паста

Misce, ut fiat pasta– Смешай, пусть образуется паста

В этой и других подобных стандартных формулировках указывается, какую лекарственную форму следует придать лекарствам, прописанным в рецептах.

Лекарственной формой называется придаваемое лекарственному средству и лекарственному растительному сырью удобное для применения состояние, при котором достигается необходимый лечебный эффект (мази, пасты, порошки, таблетки, растворы, отвары, настои и т.д.).



ИМЯ ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ.

Имя прилагательное в латинском языке имеет те же грамматические категории, что и существительные, т.е. три рода (masculinum, femininum, neutrum), два числа (singulāris, plurālis). Но склоняется прилагательное только по первым трем склонениям.

Словарная форма прилагательных представляет следующую запись: полностью даётся начальная форма (именительный падеж единственного числа мужского рода), затем через запятую указываются окончания женского и среднего рода. Напр.: longus, a, um *длинный*; liber, ěra, ěrum *свободный*; dexter, tra, trum *правый*. В зависимости от родовых окончаний в Nom.sing. прилагательные в латинском языке делятся на две группы.

К первой группе относятся прилагательные, которые в Nom. sing. в мужском роде имеют окончание **-us**, или **-er**, в женском роде – **a**, в среднем – **um**: profundus, a, um *глубокий*; sinister, tra, trum *левый*.

Остальные прилагательные относятся ко второй группе. В большинстве случаев они имеют общую форму для мужского и женского рода с окончанием **-is**, и окончание **-e** среднего рода: laterālis, e *боковой*; dorsālis, e *тыльный, дорсальный*; costālis, e *реберный*. Смещение родовых окончаний первой и второй групп исключено. Если вам встретилось прилагательное с окончанием -us, то это форма мужского рода, и соответствующие формы женского и среднего рода этого прилагательного будут иметь окончания -a, -um; а если форма мужского рода имеет окончание -is, то ж.р. – is, ср.р. – e.

мужской род m	женский род f	средний род n	перевод
longus liber dexter	a (longa) ěra (liběra) tra (dextra)	um (longum) ěrum(liběrum) trum (dextrum)	<i>длинный, -ая, -ное</i> <i>свободный, -ая, -ое</i> <i>правый, -ая, -ое</i>
laterālis dorsālis costālis		e (laterāle) e (dorsāle) e (costāle)	<i>боковой, латеральный</i> <i>тыльный, дорсальный</i> <i>реберный</i>

У прилагательных на **-er** кроме родовых окончаний в словарной форме дается и часть основы, т.к. гласный **-e** в некоторых словах может выпадать: liber, ěra, ěrum *свободный*; neuter, tra, trum *средний (о роде)*.

Склонение прилагательных определяется по словарной форме следующим образом: прилагательные первой группы женского рода с окончанием **-a** относятся к I склонению; прилагательные мужского рода на **-us**, **-er** и среднего рода на **-um** относятся ко II склонению; прилагательные второй группы – к III склонению.

Прилагательные согласуются с определяемыми существительными в роде, числе и падеже. В словосочетании, в отличие от русского языка, прилагательное ставится после определяемого существительного: vertēbra thoracīca (*позвонок грудной*) рус.: *грудной позвонок*.

Образец согласования прилагательных с существительными:

ligamentum, i n	{	transversus dexter lateralis	ligamentum transversum ligamentum dextrum ligamentum laterale
processus,us m	{	transversa dextra lateralis	processus transversus processus dexter processus lateralis
arteria, ae f	{	transversum dextrum laterale	arteria transversa arteria dextra arteria lateralis

Уважаемый студент!

Рассмотрите таблицу «Латинские прилагательные» и ознакомьтесь с особенностями склонения прилагательных в латинском языке

1-ая группа (прилагательные 3-х окончаний)	2-ая группа (прилагательные 2-х окончаний)
<p>Окончания в Nom.sing.:</p> <p>m – -us, -er f – -a n – -um</p> <p>Словарная форма прилагательных 1-ой группы состоит из 3-х частей:</p> <p>m – полностью f - окончание n - окончание</p> <p><u>Например:</u> transversus, a, um liber, era, erum dexter, tra, trum</p> <p>Склоняются: m, n – по 2 скл. (в Gen.sing.-i) f – по 1 скл. (в Gen.sing.-ae)</p> <p>Примеры согласования с сущ.:</p> <p>Nom.sing. processus transverses Gen.sing. processus transversi Nom.sing. linea transversa Gen.sing. lineae transversae Nom.sing. ligamentum transversum Gen.sing. ligamenti transversi</p>	<p>Окончания в Nom.sing.:</p> <p>m, f – -is n – -e</p> <p>Словарная форма прилагательных 2-ой группы состоит из 2-х частей:</p> <p>1. m, f – полностью 2. окончание n</p> <p><u>Например:</u> frontalis, e vertebralis, e</p> <p>Склоняются: m, f, n – по 3 скл. (в Gen.sing.-is)</p> <p>Примеры согласования с сущ.:</p> <p>Nom.sing. sinus frontalis Gen.sing. sinus frontalis Nom.sing. pars frontalis Gen.sing. partis frontalis Nom.sing. os frontale Gen.sing. ossis frontalis</p>

NB! Ко 2-ой группе относится также немногочисленная группа прилагательных одного окончания, которые имеют в Nom. sing. одинаковое окончание для всех трех родов. Словарная форма таких прилагательных записывается как словарная форма существительных 3-го скл. (Nom. sing. – полностью, затем окончание в Gen. sing.).
Например: simplex, icis ; multiplex, icis; teres, etis.

Уважаемый студент!

Ознакомьтесь со способами прописывания некоторых лекарственных препаратов.

1.Развернутый способ прописывания лекарственного препарата предполагает перечисление всех входящих в него ингредиентов с указанием количества каждого из них. Развернутый способ используют для выписывания препаратов, которые создает врач с целью индивидуализации лечения. Готовят их в рецептурном отделе аптеки. Такая пропись часто заканчивается формулировкой «Misce, fiat ...» - смешай, чтобы получилась (какая-либо лекарственная форма).

Например:

Rp.: Xeroformii 1,0g
Zincioxydi 5,0g
Lanolini
Vasellini ana 10,0g
M.f. ung.

D.S.: Наносить на пораженные участки кожи один раз в день.

2.При сокращенном способе прописывания препарата в одной рецептурной строке указывают лекарственную форму, действующее лекарственное вещество и его дозу или количество на курс лечения. Таким способом выписывают готовые лекарственные средства.

Например:

Rp.: Ung. Xeroformii 3% 10,0g
Da

S.: Закладывать за нижнее веко два раза в день.

Преобладает сокращенный способ выписывания рецептов, так как большинство лекарственных препаратов стандартные и поступают в аптечную сеть в готовом виде.

Уважаемый студент!

Изучите правила выписывания наиболее распространенных лекарственных форм.

Лекарственная форма – это форма, которая придается лекарственному веществу на заводе (чаще) или в аптеке (сейчас значительно реже) и которая необходима для его практического применения в соответствии с фармакологическими свойствами, целями назначения и способами введения больному.

Лекарственных форм много и с каждым годом становится все больше. Их число растет за счет новейших ЛФ с улучшенными свойствами. Одно и то же лекарственное вещество может быть прописано и отпущено в разных лекарственных формах. Например: анальгин есть в таблетках и есть в растворе для инъекций. Условно лекарственные формы делят на три группы: твердые, мягкие и жидкие.

Твердые лекарственные формы

Сюда относят: таблетки, порошки, драже, капсулы, гранулы, пленки, пилюли, сборы. Разберем правила выписывания наиболее распространенных.

Правила выписывания таблеток

Выписывая таблетки в рецептах, надо помнить, что изготавливают их на заводах и фабриках, поэтому используют сокращенный способ прописи рецепта, т.е. никаких указаний об изготовлении, вспомогательных веществах не пишут.

Как правило, таблетки можно выписывать несколькими способами.

После слова «Recipe» - возьми, указывают название действующего вещества, его дозировку в этой же строчке. Ниже дают предписание о количестве назначаемого препарата *Da tales doses numero 10* (выдай таких доз числом 10). Ниже пишут сигнатуру – *Signa* (обозначь), где на родном и понятном для пациента языке пишут правила приема, отвечая на вопросы как, по сколько, как часто, как долго (если принимать курсом) принимать препарат и особенности его приема (например: до еды, после еды, предварительно растворив и т.д.)

При выписывании рецептов на практике, необходимо использовать все допустимые сокращения (см. таблицу).

Например: выписать 10 таблеток метамизола натрия по 500 мг, назначить для приема внутрь при головной боли по 1 таблетке.

Rp.: *Metamizoli natrii 0.5g*

D.t.d.N 10 in tabl.

S.: принимать внутрь по 1 таблетке при головной боли.

Эти же таблетки можно выписать вторым способом:

Rp.: *Tabl. Metamizoli natrii 0.5g N 10*

D.S.: принимать внутрь по 1 таблетке при головной боли.

Обратите внимание, что если лекарственная форма (в данном примере это таблетки – *Tabl.*) ставится после слова «Recipe», то количество ставится после дозы, а предписание «D.t.d.N.» - выдай таких доз числом номер не делается.

Если таблетки комбинированные, т.е. содержат несколько действующих веществ, то каждое новое действующее вещество пишут с новой строки, с большой буквы, в родительном падеже (см. правила выписывания рецептов).

Например:

Rp.: *AmidopyriniO,25 g*

Coffeini 0,03g

Phenobarbitali 0,02g

D. t. d. N. 10 in tabl.

S. Принимать внутрь по 1 таблетке при головной боли.

Если сложные по составу таблетки имеют коммерческое название, то после слова «Recipe» указывается лекарственная форма, а затем в кавычках, с большой буквы, в ИМЕНИТЕЛЬНОМ ! падеже пишут коммерческое название препарата, а затем количество. Дозу при этом указать невозможно.

Например:

Rp.: *Tab. «Biseptolum-480» N. 20*

D. S. Принимать внутрь по две таблетки 2 раза в день, семь дней, запивая щелочным питьем.

Если таблетки покрыты оболочкой, то необходимо указать слово *obductae* (чаще) или фильм-таблетка *infilm-tabulettis* (реже)

Например:

Rp.: *Tab. Tetracyclini obductae 0,25 N. 20*

D. S. Принимать внутрь по 1 таблетке после еды 4 раза в день 7 дней.

или

Rp.: *Tetracyclini 0,25*

D. t. d. N. 20 in tabl. **obductae**

S. По 1 таблетке после еды 4 раза в день 7 дней.

Обратите внимание, что под словом «Recipe» поле остается пустое.

Правила выписывания порошков

При выписывании простого не разделенного на дозы порошка (от 5 до 100 грамм), указывают название лекарственного вещества и его общее количество. На строчке ниже пишем D.S.

Например:

Rp.: Kalii permanganatis 5,0 g

D. S. Для приготовления растворов.

Сложные неразделенные порошки состоят из двух и более лекарственных веществ. Правила выписывания. При выписывании таких порошков после обозначения Rp.: указывают название одного лекарственного вещества в родительном падеже с большой буквы и его общее количество в граммах или единицах действия. На второй строчке — название следующего лекарственного вещества в родительном падеже с большой буквы и его общее количество в граммах 27 или единицах действия и т. д. Затем указывается M. f. pulvis (Смешай, чтобы получился порошок). Далее следует обозначение D. S. и сигнатура.

Например:

Rp.: Benzylpenicillinum-natrii 125 000 ED

Aethazoli 5,0 g

M. f. pulv.

D. S. По 1/4 порошка через каждые 4 часа для вдвухания внос.

Простые разделенные порошки состоят из одного лекарственного вещества. При выписывании таких порошков после обозначения Rp.: указывают название лекарственного вещества в родительном падеже с большой буквы и его количество в граммах. На второй строчке дается указание о количестве порошков: D. t. d N.... (Дай таких доз числом ...). Третья строчка — сигнатура (S.).

Например:

Rp.: Pancreatini 0,6g

D. t. d N. 24

S. Принимать внутрь по 1 порошку 3 раза в день до еды.

Сложные разделенные (дозированные) порошки состоят из нескольких лекарственных веществ. При выписывании таких порошков после обозначения Rp.: указывают название одного лекарственного вещества в родительном падеже с большой буквы и его количество в граммах. На второй строчке — название следующего лекарственного вещества в родительном падеже с большой буквы и его количество в граммах и т. д. Далее указывается M. f. pulvis (Смешай, чтобы получился порошок). Затем дается указание о количестве порошков: D. t. d N.... (Дай таких доз числом ...). Последняя строчка — сигнатура (S.).

Например:

Rp.: Codeini phosphatis 0,015g

Natrii hydrocarbonatis 0,3g

M. f. pulv.

D.t.d. N 10

S. Принимать внутрь по 1 порошку 3 раза в день

Масса дозированного порошка от 0.1 до 1.5 грамм. При выписывании порошков детям или при выписывании сильнодействующих лекарственных веществ, доза которых меньше 0,1 грамма, для увеличения массы порошка добавляют индифферентные вещества (например, сахар — Saccharum) в количестве 0,2—0,3 для получения средней массы порошка.

Например:

Rp.: Dibazoli 0,02g

Sacchari 0,3g

M. f. pulv.

D.t. d. N. 10

S. Принимать внутрь по 1 порошку 3 раза в день.

Пропись порошков растительного происхождения начинают с названия лекарственной формы в родительном падеже единственного числа с большой буквы (Pulveris), далее указывают часть растения в родительном падеже с маленькой буквы и его название также в родительном падеже с большой буквы. К порошкам растительного происхождения (из листьев, корней и пр.) индифферентные вещества добавляют в том случае, если масса порошка менее 0,05.

Например:

Rp.:Pulv. rad. Rhei 0,6g

D. t. d. N. 24

S. Принимать внутрь по 1 порошку на ночь.

Порошки сложного состава имеют специальные коммерческие названия, чтобы избежать перечисления входящих в их состав лекарственных веществ. Их пропись начинают с названия лекарственной формы в родительном падеже с большой буквы во множественном числе (Pulverum), если порошки разделенные, и в единственном числе (Pulvis) в случае неразделенного порошка, или сокращенно Pulv. Затем указывают название порошка в кавычках с большой буквы в именительном падеже. Далее, если порошок разделенный, следует его количество (N....) или, если порошок неразделенный, его общая масса. Дозу у таких порошков не указывают. Вторая строчка начинается обозначением D. S., и далее следует сигнатура.

Например:

Rp.: Pulv. «Regidronum» N. 10

D. S. Принимать внутрь по 1 порошку 3 раза в день, предварительно развести в 1/2 стакана воды.

Правила выписывания драже

См. таблетки, но ставится лекарственная форма Dragee.

Правила выписывания капсул

Капсулы простого состава состоят из одного лекарственного вещества и выписываются аналогично таблеткам, но указывается лек.форма capsulis или сокращенно caps.

Капсулы сложного состава состоят из нескольких лекарственных веществ и выписываются по правилам той лекарственной формы, которая заключена в них. Капсулы пролонгированного действия (-retard) выписываются аналогично таблеткам пролонгированного действия.

Например:

Rp.:Laevomycesini 0,5g

D. t. d. N. 20 in capsulis

S. Принимать внутрь по 1 капсуле каждые 6 часов 5 дней.

Rp.:Bromcamphorae 0,1g

Chinidinisulfatis 0,05g

M. f. pulv.

D. t. d N. 20 in caps.

S. Принимать внутрь по 1 капсуле 2 раза в день.

Rp.: Diltiazemi 0,12 g

D. t. d N. 20 in caps.-retard

S. Принимать внутрь по 1 капсуле в день.

Мягкие лекарственные формы

Мягкие лекарственные формы предназначены для наружного применения. К ним относятся мази, пасты, линименты, суппозитории, гели, крема, трансдермальные терапевтические системы. Разберем правила выписывания наиболее распространенных.

Правила выписывания мази

Сокращенной формой выписываются все официальные мази или магистральные мази, где мазевой основой является вазелин. После обозначения Rp.: указывают лекарственную форму в родительном падеже единственного числа с большой буквы (Unguenti или сокращенно Ung.), затем название лекарственного вещества также в родительном падеже с большой буквы и его концентрацию одним из способов (см. растворы), далее через тире следует вес мази в граммах. Вторая строчка начинается обозначением D. S., и затем следует сигнатура.

Например:

Rp.: Ung. Neomycinisulfatis 1 % — 50,0 g

D. S. Смазывать пораженные участки кожи.

Rp.: Ung. Neomycinisulfatis 0,5g — 50,0 g

D. S. Смазывать пораженные участки кожи.

Rp.: Ung. Tetracyclini 1 500 000 ED — 50,0 g

D. S. Смазывать пораженные участки кожи.

Или

Rp.: Ung. Tetracyclini (30 000 ED—1,0g) - 50,0g

D. S. Смазывать пораженные участки кожи.

Фармацевтической промышленностью выпускаются официальные мази, концентрация которых указана в Фармакопее (в другой концентрации они не выпускаются). В этом случае в рецепте указывается только общее количество мази.

Например:

Rp.: Ung. Zinci 20,0g

D. S. Наносить на пораженные участки кожи.

Развернутая форма прописи.

Простые мази в развернутой форме прописи выписываются только в том случае, когда магистральная мазь должна быть приготовлена на какой-нибудь специальной мазевой основе (не на вазелине).

После обозначения Rp.: указывают лекарственное вещество в родительном падеже с большой буквы и его количество в граммах, миллиграммах или в единицах действия. На второй строчке — мазевую основу в родительном падеже с большой буквы и ее количество в граммах до общего веса мази («ad» — до). Третья строчка — M. f. unguentum или ung. (Смешай, чтобы получилась мазь Четвертая строчка начинается обозначением D. S., и затем следует сигнатура.

Например:

Rp.: Neomycini sulfatis 0,5g

Lanolini ad 50,0g

M. f. ung.

D. S. Смазывать пораженные участки кожи.

Если мазь сложная по составу, то после обозначения Rp.: указывают лекарственное вещество в родительном падеже с большой буквы и его количество в граммах, миллиграммах или в единицах действия. Таким образом перечисляются все лекарственные вещества. Далее перечисляют мазевые основы (если их несколько) в родительном падеже с большой буквы и их количество в граммах. Следующая строчка

- M. f. ung. (Смешай, чтобы получилась мазь). Затем следует обозначение D. S. и сигнатура.

Например:

Rp.: Methyluracili 2,5g

Furacilini 0,1g

Vaselini ad 50,0g

M. f. ung.

D. S. Для смазывания пораженных участков кожи.

Сложные мази могут иметь коммерческое название. В этом случае они также выписываются в сокращенной форме. После обозначения Rp.: указывают лекарственную форму в родительном падеже единственного числа с большой буквы (Ung.), затем название мази в кавычках в именительном падеже с большой буквы и общее количество мази в граммах. Вторая строчка начинается обозначением D. S., и затем следует сигнатура. Концентрация в таких мазях не указывается.

Например:

Rp.: Ung. «Apisatron» 25,0g

D. S. Для растирания при ревматизме.

Правила выписывания паст

Паста выписывается по тем же правилам, что и мази, но есть особенность. Если в простой или сложной магистральной пасте порошкообразных веществ меньше 25 %, то необходимо добавлять вспомогательное индифферентное вещество. Индифферентное вещество добавляется в таком количестве, чтобы содержание порошкообразных веществ в пасте было больше 25 %, но не превышало 65%. В этом случае выписываются рецепты в развернутой форме. После обозначения Rp.: указывают лекарственное вещество в родительном падеже с большой буквы и его количество в граммах. Таким образом, перечисляются все лекарственные вещества. Затем перечисляют индифферентные наполнители в родительном падеже с большой буквы и их количество в граммах. Далее указывают мазевые основы (одну или несколько) в родительном падеже с большой буквы и их количество в граммах. Следующая строчка — M. f. pasta (Смешай, чтобы получилась паста). Затем следует обозначение D. S. и сигнатура.

Например:

Rp.: Anaesthesini 2,5 g

Talci 10,0g

Lanolini

Vaseliniana ad 50,0g

M. f. pasta

D. S. Прикладывать к пораженным участкам кожи.

Правила выписывания линиментов

Если изготавливают линименты на заводах или в аптеках — это официальные линименты, тогда используем сокращенную форму выписывания: после обозначения Rp.: указывается название лекарственной формы в родительном падеже единственного числа с большой буквы (Lin.), затем — название лекарственного вещества с большой буквы в родительном падеже, его концентрация в процентах и через тире — общее количество линимента в мл (в это отличие от мази) или в граммах. Вторая строчка — D. S. и сигнатура.

Например:

Выписать 30 мл 10 % линимента цинка оксида. Наносить на пораженные участки тела.

Rp.: Lin. Zinci oxydi 10 % – 30 ml

D. S. Наносить на пораженные участки тела.

Если выписываем развернутую форму: после обозначения Rр.: перечисляются все ингредиенты, входящие в состав линимента, с большой буквы в родительном падеже и их количество. Далее пишут M. f. lin. (Смешай, чтобы получился линимент). Следующая строчка – D. S. и сигнатура.

Например:

Выписать 60 мл линимента, состоящего из 20 мл хлороформа и 40 мл подсолнечного масла. Назначать для втирания области пораженного сустава.

Rр.: Chloroformii 20 ml

Olei Hyoscyami 40 ml

M. f. lin.

D. S. Для втирания области пораженного сустава.

Правила выписывания линиментов

В отличие от мазей формообразующим веществом в геле является желатин или агар-агар. Выписывается гель в сокращенной форме прописи, так же как выписываются мази и пасты, но указывают лекарственную форму Gel.

Правила выписывания крема

Выписывается крем по тем же правилам, что и мазь, только указывается лекарственная форма Crem.

Правила выписывания суппозиториев

Готовые суппозитории выписывают сокращенной формой прописи: после Rр.: пропись начинается с указания лекарственной формы в родительном падеже единственного числа с большой буквы (Supp.), далее после предлога cum (с) следует название лекарственного вещества в творительном падеже единственного числа с большой буквы и его дозировка в граммах или миллиграммах, количество суппозиториев. Вторая – D. S.(выдай, обозначь).

Например:

Rр.:Supp. cum Ichthyolo 0,2 g N. 6

D. S. По 1 свече утром и на ночь в прямую кишку.

Развернутая форма прописи: после обозначения Rр.: указывают название лекарственного вещества в родительном падеже с большой буквы и его количество в граммах. На второй строчке – название основы в родительном падеже с большой буквы и её количество в граммах. Далее указывается M. f. supp. rectale или vaginale (Смешай, чтобы получился суппозиторий ректальный или вагинальный). Затем дается указание о количестве свечей: D. t. d. N. ... (Дай таких доз числом ...). Последняя строчка – сигнатура (S.)

Например:

Rр.: Euphyllini 0,3 g

But. Cacao 3,0g

M. f. sup. rectale

D. t.d.N. 12

S. Вводить в прямую кишку по 1 свече 3 раза в день.

В рецепте количество основы можно не указывать. В таком случае вместо количества формообразующего вещества следует писать q. s. (сколько потребуется). Следующая строчка – ut f. supp. rectale или vaginale, что означает: «Основы сколько потребуется, чтобы получился суппозиторий ректальный или вагинальный».

Например:

Rр.:Euphyllini 0,3g

But. Cacao q. s. ut f. sup. rectale

D.t.d. N. 12

S. Вводить по 1 свече в прямую кишку 3 раза в день.

Если суппозитории состоят из нескольких лекарственных веществ и основы, то выписываются в развернутой форме аналогично развернутой форме прописи простых магистральных свечей (см. выше), только каждое вещество и его доза пишется с новой строки.

Например:

Rp.: Osarsoli

Acidi borici ana 0,25g

Olei Cacao 4,0g

M. f. sup. vaginale

D. t. d. N 10

S. Вводить по 1 свече во влагалище 2 раза в день.

или

Rp.: Osarsoli

Acidi borici ana 0,25g

Olei Cacao q. s. ut f. sup. vaginale

D. t. d. N. 10

S. Вводить по 1 свече во влагалище 2 раза в день.

Официальным суппозиториям сложного состава обычно дается коммерческое название, чтобы не перечислять все ингредиенты данной свечи. При выписывании таких суппозиторий пропись начинают с названия лекарственной формы в родительном падеже множественного числа с большой буквы (Suppositoriorum), затем указывают название суппозиторий в кавычках с большой буквы в именительном падеже и их количество. Дозу у таких суппозиторий не указывают. Вторая строчка начинается обозначением D. S., и далее следует сигнатура.

Например:

Rp.: Supp. «Bethiolum» N. 10

D. S. Вводить по 1 свече 2 раза в день.

Жидкие лекарственные формы

К жидким лекарственным формам относятся: растворы, суспензии, эмульсии, настои и отвары, настойки и экстракты, слизи, микстуры, сиропы, бальзамы и др.

Правила выписывания растворов

Растворы выписывают в развернутой и сокращенной форме:

Развернутый способ: отдельное перечисление ингредиентов: название лекарственного вещества и его количество, растворитель и его объем. Заканчивается рецепт предписанием Misce. Da. Signa. (Смешай. Выдай. Обозначь). Массу порошков выражают в граммах или миллиграммах. Объем жидкостей – в миллилитрах.

Например:

Rp.: Natrii bromidi 6,0g

Aq. purify. ad 200 ml

M.D.S. Принимать внутрь по столовой ложке 3 раза в день после еды.

Примечание. Частица «ad» означает «до». Употребляется в развернутой форме прописи и обозначает, что растворитель следует добавить к растворяемому веществу в количестве, необходимом для получения общей массы выписанного раствора.

Сокращенный способ: выписывание начинают со слова «раствор» в р. п. ед. ч. – «Sol.», далее указывают название действующего вещества в р. п. ед. ч., концентрацию и общий объем.

Концентрация раствора в рецепте может быть обозначена тремя способами:

- в процентах, % (указывает на количество растворенного вещества в граммах в 100 мл раствора):

Rp.: Sol. Furacilini 0,02% – 200 ml

D. S. Для полоскания горла 3 раза в день.

- массо-объемным способом (указывает массу действующего вещества, содержащегося в отпускаемом объеме)

Rp.: Sol. Furacilini 0,04g – 200 ml

D. S. Для полоскания горла 3 раза в день.

- в соотношениях (указывает количество частей объема, в которых содержится одна часть растворенного вещества, принятая за единицу), т.е. указывают степень разведения лекарственного вещества, например, 1:1000, 1:5000, 1:10000 и общий объем этого раствора. Такой способ используют при выписывании растворов слабой концентрации:

Например:

Rp.:Sol. Furacilini 1: 5000 – 200 ml

D. S. Для полоскания горла 3 раза в день.

При выписывании масляных или спиртовых растворов после указания лекарственной формы и названия лекарственного вещества следует указать характер раствора – масляного (oleosae) или спиртового (spirituosae).

Для приготовления спиртового используют 70 % спирта. Если нужно приготовить раствор на 40, 90 или 96 % спирте, то пропись должна быть развернутой.

Например:

Выписать 10 мл 2 % спиртового раствора кислоты борной. Назначать в виде ушных капель 2–3 раза в день.

Примеры:

Rp.: Sol. Ac. Borici spirituosae 2 % – 10 ml

D.S. Закапывать в правое ухо по 1-2 капли 2–3 раза в день.

Rp.: Ac. salicylici 2,0g

Spiritus aethylici 96 % – 50 ml

M.D.S. Для обработки кожи 1 раз в день

Для приготовления масляного раствора предполагается использование масла подсолнечного, если раствор должен быть приготовлен на ином масле, то пропись должна быть развернутой.

Например:

Rp.: Sol. Camphorae oleosae 5 % – 100 ml

D.S. Для компресса на ночь.

Rp.:Mentholi 0,05g

OleiVasellini ad 10 ml

M.D.S. По 2 капли в нос на ночь.

При выписывании официальных растворов, предусмотренных Государственной фармакопеей, их концентрация в рецептах не указывается.

Например:

Выписать 200 мл официального раствора перекиси водорода для обработки гнойных ран.

Rp.:Sol. Hydrogenii peroxydi 200 ml

D.S. Для обработки гнойных ран.

Правила выписывания эмульсии

Эмульсии выписываются в настоящее время в сокращенной форме прописи. Сокращенная форма прописи: После обозначения Rp.: указывается название

лекарственной формы с большой буквы в родительном падеже единственного числа (Emulsi), далее следует название масла, его количество в мл или его концентрация в процентах и через тире общее количество эмульсии в мл. Вторая строчка – D. S. и сигнатура. В сигнатуре обязательно отмечают: «Перед употреблением взбалтывать».

Например:

Выписать 200 мл эмульсии миндального масла. Назначить для приема внутрь.

Rp.: Emuls ol. Amygdalari 200 ml

D. S. Принимать внутрь по 1 столовой ложке 3 раза в день. Перед употреблением взбалтывать.

Эмульсии для наружного применения относятся к линиментам, они выписываются в сокращенной форме.

Правила выписывания суспензии

Сокращенная форма прописи: после обозначения Rp.: пропись начинается с названия лекарственной формы с большой буквы в родительном падеже единственного числа (Susp.), далее указывается лекарственное вещество в родительном падеже с большой буквы, концентрация в процентах и через тире количество в мл. Затем следует D. S. и сигнатура. В сигнатуре обязательно отмечают: «Перед употреблением взбалтывать».

Например:

Выписать 10 мл 0,5 % водной суспензии гидрокортизона ацетата. Назначать для закапывания в глаза по 2 капли в глаз 4 раза в день.

Rp.: Susp. Hydrocortisoni acetatis 0,5 % – 10 ml

D. S. Закапывать по 2 капли в глаз 4 раза в день. Перед употреблением взбалтывать.

Развернутая форма прописи: после обозначения Rp.: указывают лекарственное вещество с большой буквы в родительном падеже и его количество. На второй строчке – жидкое формообразующее вещество с большой буквы в родительном падеже и его количество в мл до нужного объема. На третьей строчке – M. f. Suspension (Смешай, чтобы получилась сус-пензия). Затем – D. S. и сигнатура.

Например:

Rp.: Trichomonacidi 0,25g

Ol. Vaselini ad 50 ml

M. f. susp.

D. S. Вводить через катетер в мочевого пузырь по 10 мл. Перед употреблением взбалтывать.

Правила выписывания сиропов

Если сироп содержит одно лекарственное вещество, то после обозначения Rp.: указывается название лекарственной формы в родительном падеже единственного числа с большой буквы (Sir.), затем название лекарственного вещества с большой буквы в родительном падеже, его концентрация в процентах или граммах и через тире общее количество сиропа в мл. Вторая строчка — D. S. и сигнатура.

Например:

Rp.: Sir. Fluconazoli 0,5 % — 100 ml

D. S. По 3 столовые ложки 1 раз в день.

Иногда концентрация указывается в скобках для удобства расчета разовой дозы.

Rp.: Sir. Lincomycini hydrochloridi (0,25g — 5 ml) - 100 ml

D. S. По 1 чайной ложке 3 раза в день за 2 часа до еды.

Если сироп содержит несколько лекарственных веществ, то он имеет торговое наименование. В этом случае после обозначения Rp.: указывается название лекарственной формы в родительном падеже единственного числа с большой буквы (Sir.), затем название лекарственного препарата с большой буквы в именительном падеже в кавычках и общее количество сиропа в мл. Вторая строчка — D. S. и сигнатура.

Rp.: Sir. «Coldrex» 100 ml

D. S. Принимать внутрь по 2 чайные ложки на ночь ребенку 8 лет.

Правила выписывания настоев и отваров

Существует один сокращенный способ выписывания настоев и отваров. Rp.: указывается название лекарственной формы с большой буквы в родительном падеже единственного числа (Inf. или Dec.), далее часть растения с маленькой буквы в родительном падеже единственного или множественного числа, название растения с большой буквы в родительном падеже, количество лекарственного сырья в граммах или миллиграммах, и через тире объем настоя или отвара в мл.

Например: выписать 180 мл настоя травы термопсиса, полученного из 6 грамм сырья.

Rp.: Inf. herbae Thermopsisidis 0,6g – 180 ml

D. S. Принимать внутрь по 1 столовой ложке 6 раз в день.

Правила выписывания настоек и экстрактов

Существуют простые (спиртовые извлечения из одного лекарственного растения) и сложные настойки (сочетание нескольких простых настоек).

Простые настойки: после обозначения Rp.: следует название лекарственной формы с большой буквы в родительном падеже единственного числа (Tinct. или T-rae), затем название растения с большой буквы в родительном падеже и количество настойки в мл. Вторая строчка – D. S. и сигнатура.

Например:

Выписать 25 мл настойки валерианы для приема внутрь по 25 капель 2 раза в день.

Rp.: Tinct. Valerianae 25 ml

D. S. Принимать внутрь по 25 капель на прием 2 раза в день.

Сложные настойки: после обозначения Rp.: выписывается первая настойка, то есть следует название лекарственной формы с большой буквы в родительном падеже единственного числа (Tinct.), затем название растения с большой буквы в родительном падеже и количество первой настойки в мл. Вторая строчка – это пропись второй настойки с указанием ее количества в мл. Таким образом перечисляются все простые настойки, входящие в состав сложной. Последняя строчка – M. D. S. (Смешай. Выдай. Обозначь.) и сигнатура.

Например:

Выписать капли, состоящие из 20 мл настойки валерианы (Р. Д. – 20 кап.) и 5 мл настойки строфанта (Р. Д. – 5 кап.).

Rp.: Tinct. Strophanthi 5 ml

Tinct. Valerianae 15 ml

M. D. S. Принимать внутрь по 25 капель на прием 3 раза в день

Правила выписывания экстрактов

Все экстракты изготавливаются заводским способом, т.е. прописи официальные. Они бывают жидкие, густые и сухие.

Жидкие экстракты представляют собой окрашенные жидкости. Выпускаются как и настойки во флаконах по 5–30 мл. Назначают жидкие экстракты каплями – от 5 до 30 капель на прием. После обозначения Rp.: следует название лекарственной формы с большой буквы в родительном падеже единственного числа (Ext.), далее название растения с большой буквы в родительном падеже и обязательно указание о характере экстракта (fluidi-жидкий), затем количество экстракта в мл. Вторая строчка – D. S. и сигнатура.

Например:

Выписать 20 мл жидкого экстракта крушины. Назначать По 20 капель 3 раза в день.

Rp.: Extr. Frangulae fluidi 20 ml

D. S. Принимать внутрь по 20 капель 3 раза в день.

Густые экстракты представляют собой вязкие массы с содержанием влаги не более 25 %, а сухие экстракты – сыпучие массы с содержанием влаги не более 5 %. Дозируются в граммах, могут выпускаться в таблетках, капсулах или суппозиториях. После названия лекарственной формы в родительном падеже единственного числа (Exrtacti) следует название растения с большой буквы в родительном падеже, указание о характере экстракта (spissi – густой, sicci - сухой) и его количество в граммах. Густые и сухие экстракты в таблетках, капсулах или свечах выписываются по правилам выписки соответствующей лекарственной формы.

Например:

Выписать густой экстракт мужского папоротника по 0,5 г в капсулах, количеством 12. Принять все капсулы в течение 30 минут.

Rp.: Extr. Filicis maris spissi 0,5g

D. t. d. N. 12 in caps.

S. Принять все капсулы в течение 30 минут.

или

Выписать 10 порошков сухого экстракта горичвета весеннего по 0,25 г. Назначать по 1 порошку 3 раза в день.

Rp.: Extr. Adonidis vernalis sicci 0,25g

D. t. d. N. 10

S. По 1 порошку 3 раза в день.

Правила выписывания микстур

Сухие микстуры перед применением разводят водой до необходимого объема. После обозначения Rp.: перечисляются все входящие в микстуру ингредиенты (настой, раствор, настойка, экстракт, порошок и пр.) и их количество. Каждая лекарственная форма, входящая в состав микстуры, выписывается по своим правилам выписки. Последняя строчка — Misce. Da. Signa. (Смешай. Выдай. Обозначь.) и сигнатура. Название лекарственной формы (микстура) в рецепте не указывается.

Например:

Rp.: Codeini phosphatis 0,18g

Sol. Kaliib romidi 6,0g — 180 ml

M. D. S. Принимать внутрь по 1 столовой ложке 3 раза в день 4 дня.

Инъекционные лекарственные формы

Основное требование, предъявляемое к инъекционным лекарственным формам – это стерильность. **Стерильность** – это отсутствие жизнеспособных микроорганизмов.

Правила выписывания инъекционных растворов

Жидкие лекарственные формы для инъекций выписывают преимущественно сокращенным вариантом. К лекарственным формам для инъекций относятся водные, спиртовые и масляные растворы, суспензии, эмульсии, новогаленовые препараты, жидкие органопрпараты и жидкие экстракты, а также порошки и таблетки, которые растворяют в стерильном растворителе перед введением.

Лекарственные формы для инъекций помещают в стерильные емкости, изготовленные из специального стекла. Для этого используют ампулы и флаконы, в основном промышленного производства. Препараты в ампулах готовят только на заводах, поэтому вписывают сокращенной формой прописи, во флаконах готовят и в аптеках, поэтому используют сокращенную и развернутую форму прописи.

Разновидностью ампул являются шприц-тюбики, которые представляют собой полиэтиленовые ампулы, соединенные с иглами. Шприц-тюбики предназначены для оказания неотложной помощи.

Ряд лекарственных препаратов для инъекций выпускают в герметизированных флаконах. Объем флаконов может быть от 5 до 500 мл, а выпускают во флаконах, как жидкости, так и порошкообразные вещества. Во флаконах можно асептически готовить

(растворять) лекарственные средства, а содержимое флакона можно вводить в несколько приёмов, сохраняя стерильность.

Масляные растворы, суспензии и эмульсии нельзя вводить внутривенно. Спиртовые растворы не вводят подкожно.

Сокращенная форма прописи сухого вещества в ампуле – похожа на порошок, но после количества указывают in amp. После обозначения Rp.: следует название лекарственного вещества с большой буквы в родительном падеже, его количество в одной ампуле в граммах, миллиграммах или единицах действия. Вторая строчка – D. t. d. N. ... in amp. (Дай таких доз числом... в ампулах). Третья строчка – S. и сигнатура.

Например:

Выписать 6 ампул, содержащих по 250 000 ED стрептолизина. Назначать внутривенно капельно по 250 000 ED 1 раз в день.

Rp.: Streptoliasin 250 000 ED

D. t. d. N. 6 in amp.

S. Вводить внутривенно капельно, 1 раз в день, предварительно растворив содержимое ампулы в 100 мл 5 % раствора глюкозы.

Сокращенная форма прописи раствора в ампуле: после обозначения Rp.: следует название лекарственной формы с большой буквы в родительном падеже единственного числа (Sol.), далее название лекарственного вещества с большой буквы в родительном падеже, указывается характер раствора (если это необходимо), концентрация раствора в процентах, граммах или единицах действия и через тире количество раствора в одной ампуле в мл. Вторая строчка – D. t. d. N. ... in amp. (Дай таких доз числом ... в ампулах). Третья строчка – S. и сигнатура.

Например:

Выписать 6 ампул, содержащих по 2 мл 0,5% раствора новокаина. Для разведения препаратов пенициллина.

Rp.: Sol. Novocaini 0,5 % – 2 ml

D. t. d. N. 6 in amp.

S. Для разведения препаратов пенициллина.

Если в ампулах находятся эмульсии или суспензии, то меняют только название лекарственной формы на соответствующее. Если в ампулах выписывают экстракт жидкий, то после названия, перед концентрацией пишут pro injectionibus – для инъекций.

Если выписываются флаконы, то в сокращенной прописи выписывают так же как и в ампулах, но слово «флакон» нигде не пишется.

Например:

Выписать 6 флаконов суспензии депо-провера 50% по 3,3 мл. Назначить для в/м введения 1 раз в неделю шесть раз.

Rp.: Susp. Depo-Provera 50 % — 3,3 ml

D. t. d. N. 6

S. Вводить по 1 мл внутримышечно 1 раз в неделю.

Развернутый способ используют при выписывании лекарственных форм для инъекций, которые изготавливают в аптеках (обычно растворы), обязательно указание в рецепте о стерилизации лекарства. В рецепте после обозначения лекарства отмечают — Sterilisa! или Sterilisetur! (простерилизуй! или пусть будет простерилизовано!). Если лекарство содержит несколько ингредиентов, «Sterilisetur!» ставят после «Misce». Затем следует D. S. и сигнатура.

Например:

Выписать 200 мл 0,25 % стерильного раствора новокаина (Novocainum) в 0,6 % растворе натрия хлорида (Natrii chloridum). Для инфильтрационной анестезии.

Rp.: Novocaini 0,5g

Sol. Natrii chloridi 0,6 % – 200 ml

M. Sterilisetur!

D. S. Для инфильтрационной анестезии.

Шприц-тюбик содержит стерильный раствор лекарственного вещества и предназначен для однократного парентерального использования (под кожу, в мышцу). Рецепт выписывают аналогично ампульным растворам, только необходимо указать, что следует выдать в шприц-тюбиках (D. t. d.N... in spritz-tubulis).

Например:

Rp.: Sol. Atropini sulfatis 0,1% — 1 ml

D. t. d. N. 3 in spritz-tubulis

S. Вводить по 1 мл под кожу.

Правила выписывания аэрозолей

Если аэрозоли простого состава, т.е. содержат одно лекарственное вещество, то после обозначения Rp.: следует название лекарственной формы в родительном падеже единственного числа с большой буквы (Aer.), затем название лекарственного вещества с большой буквы в родительном падеже и количество аэрозоли в мл или граммах или количество флаконов. Вторая строчка -D. S. и сигнатура.

Например:

Rp.: Aer. Becotidi 15 ml

D. S. По 1 ингаляции 2 раза в день.

Или

Rp.:Aer. Becotidi N. 1

D. S. По 1 ингаляции 2 раза в день.

Аэрозоли сложного состава с коммерческим названием — содержат несколько лекарственных веществ. Тогда после обозначения Rp.: следует название лекарственной формы в родительном падеже единственного числа с большой буквы (Aer.), затем название лекарственного вещества в кавычках с большой буквы в именительном падеже и количество аэрозоли в мл или граммах или количество флаконов. Вторая строчка — D. S. и сигнатура.

Например:

Rp.: Aer. «Ephatinum» 15 ml

D. S. По 1 ингаляции 3 раза в день.

Или

Rp.:Aer. «Ephatinum» N.I

D. S. По 1 ингаляции 3 раза в день.

IV. ЗАДАНИЯ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЯ

Уважаемый студент!

**Вашему вниманию предлагается ряд практических заданий,
способствующих закреплению полученных теоретических знаний.**

Задание № 1. Переведите глаголы.

Глаголы	Modus Imperativus		Modus Conjunctivus passivum	
	sing.	plur.	sing.	plur.
Добавь				
Обсыпь				
Выдай				
Раздели				
Смешай				
Пропиши				
Возьми				
Повтори				
Обозначь				
Простерилизуй				
Выслушай				
Профильтруй				
Взболтай				
Приготовь				
Раствори				

Задание № 2. Переведите стандартные рецептурные формулировки в полной и сокращенной форме:

Дай такие дозы числом 10	
Смешай, пусть получится порошок	
Смешай, пусть получится свеча	
Пусть будет повторено дважды	
Добавь одну каплю	
Добавь три капли	
Раздели на равные части	
Смешать! Выдать! Обозначить!	
Пусть будет выдано	
Простерилизуй!	
Возьми сколько потребуется	

Пусть будет выдано, смешано, обозначено	
Смешай, пусть получится шарик	
Смешай, чтобы получилась мазь	

Задание № 4. Переведите на латинский язык письменно:

1. Высуши траву ландыша _____
2. Березовые почки _____
3. Настойка красавки _____
4. Настойки ландыша _____
5. Настойка ромашки _____
6. Прими настойку валерианы. _____
7. Таблетки бромкамфоры _____
8. Миндальная вода _____
9. Мятная вода _____
10. Пилюльная масса _____

Задание № 5. Переведите на латинский язык:

1. Алтейный сироп _____
2. Анисовое масло _____
3. Вазелиновое масло _____
4. Дно глаза _____
5. Касторовое (клевещинное) масло _____
6. Листья шалфея _____
7. Отвары и настои _____
8. Подсолнечное масло _____
9. Сахарный сироп _____
10. Терпентинное масло _____

Задание № 6. Переведите на русский язык:

Althaea –	Maxilla -
Bacca –	Rosa -
Betula -	Salvia -
Belladonna -	Senna -
Gemma -	Scapula
Gutta -	Schizandra -
Herba -	Tinctura -
Capsula -	Tabuletta -
Convallaria -	Valeriana -
Costa -	Urtica -

Задание № 7. Переведите на русский язык в полной и сокращенной форме:

Decoctum -	Mucilago -
Dragee -	Sirupus -
Infusum -	Solutio -
Granulum -	Species -
Emplastrum -	Suppositorium -
Emulsum -	Pulvis -
Extractum -	Unguentum -
Linimentum -	

Задание № 8. Переведите следующие профессиональные выражения.

1.	разовая доза	
2.	для наркоза	
3.	по мере требования	
4.	через рот	
5.	через прямую кишку	
6.	по закону искусства	
7.	от кашля	
8.	для автора	
9.	смертельная доза	
10.	ядовитая доза	
11.	суточная доза	
12.	для внутреннего применения	

Задание № 9. Переведите следующие названия сборов:

1.	горький сбор	
2.	антиастматический сбор	
3.	потогонный сбор	
4.	желудочный сбор	
5.	слабительный сбор	
6.	грудной сбор	
7.	мочегонный сбор	
8.	ароматический сбор	
9.	успокоительный сбор	

Задание № 10. Напишите дозировку лекарственных веществ:

Полтора грамма _____

Пятнадцать санти _____

Двадцать пять граммов _____

Сто двадцать пять милли _____

Двести миллилитров _____

Один грамм _____

Десять капель _____

Задание № 11. Переведите рецепты на латинский язык:

Возьми: Настойки валерианы 25мл Выдай. Обозначь.	
Возьми: Мятной воды 200 мл Выдай. Обозначь	
Возьми: Настойки ландыша Настойки валерианы по 10 мл Настойки красавки 5 мл Смешай. Выдай. Обозначь	
Возьми: Настойки арники 25 мл Выдай. Обозначь	
Возьми: Почек березы 30,0 Выдай. Обозначь	

Задание № 12. Переведите рецептурные формулировки с предложениями в полной и сокращенной форме:

в ампулах	
в таблетках	

в таблетках, покрытых оболочкой	
в воощеной бумаге	
в желатиновых капсулах	
в коробочке	
в темной склянке	
сколько нужно	
для инъекций	
для наркоза	
для внутреннего применения	
для наружного применения	

Задание № 13. Переведите рецепты на русский язык.

1. Recipe: Olei Ricini 30 ml

Gelatosae 15,0

Aquae destillatae ad 300 ml

Misce, fiat emulsum

Da. Signa: На три приема.

2. Recipe: Solutionis Chinosoli 0,1% – 500 ml

Da. Signa: Для промывания ран

3. Recipe: Solutionis Collargoli 0,3 – 10 ml

Da in vitro nigro

Signa: По 2 капли в оба глаза 2 раза в день

4. Recipe: Mucilaginis seminum Lini 200 ml

Da. Signa: Для полоскания полости рта

5. Recipe: Trichomonacidi 0,75

Olei Vaselini ad 75 ml

Misce, fiat suspensio

Sterilisa!

Da. Signa: Вводить в мочеиспускательный канал по 10 мл

Задание № 14. Переведите рецепты на латинский язык.

1. Возьми: настойки строфанта 5 мл, настойки валерианы 15 мл. Смешать. Выдать. Обозначить: по 20 капель на прием 3 раза в день.
2. Возьми: экстракта боярышника жидкого 25 мл. Пусть будет выдано. Пусть будет обозначено: по 20 капель 3 раза в день до еды.
3. Возьми: камфоры 10,0, масла подсолнечного 100,0. Смешай. Выдай. Обозначь: втирать при приступах артрита.
4. Возьми: раствора ихтиола 10 % – 25 мл в глицерине для наружного употребления. Выдай такие дозы числом 2. Обозначь: обрабатывать кожу 2 раза в день тампоном, смоченным раствором.
5. Возьми: настоя ягод можжевельных 10,0 – 200 мл. Выдай. Обозначь: по 1 столовой ложке 4 раза в день.

Уважаемый студент!

Выпишите рецепты на предложенные препараты и сравните их с правильными ответами.

При выполнении этого задания можно использовать алгоритмы (см. приложения).

1. Выписать 20 порошков, состоящих из анальгина (Analginum) по 0,2 г и кофеина (Coffeinum) по 0,05 г. Назначить по 1 порошку при головной боли.
2. Выписать 20,0 г порошка, состоящего из 5,0 г окиси цинка (Zinci oxydum) и 15,0 г талька (Talcum). Назначить в виде присыпки.
3. Выписать 50 таблеток клофелина (Clophelinum) по 0,00015 г. Назначить по 1 таблетке 2 раза в день.
4. Выписать 20 таблеток по торговому названию Аллохол (Allocholum). Назначить по 1 таблетке утром и вечером.
5. Выписать 10 таблеток по торговому названию Компливит. Назначить по 1 таблетке 1 раз в день.
6. Выписать 25 мл 5 % линимента синтомицина для нанесения на пораженные участки кожи.
7. Выписать 50 драже кислоты аскорбиновой (Acidum ascorbinicum) по 0,1 г. Назначить по 1 драже 3 раза в день.
8. Выписать 100 грамм сложной по составу пасты Фитолизин по торговому наименованию. Назначить для приема внутрь 3 раза в день после еды, предварительно растворив 1 чайную ложку в 1/2 стакана теплой подслащенной воды.
9. Вписать 40 грамм 2% геля троксевазина. Назначить для нанесения на кожу 3 раза в день, слегка втирая.
10. Вписать 200 мл 1% водного раствора натрия бромиды. Назначить для приема внутрь по столовой ложке на ночь.
11. Выписать 1 литр 0.5% раствора хлорамина (Chloraminum) для дезинфекции рук.
12. Выписать 25 мл 5% спиртового раствора йода (Iodum). Назначить для обработки краев ран.
13. Выписать 10 суппозиторий с ихтиолом (Ichthyolum) по 200мг каждый. Назначить для введения в прямую кишку по 1 суппозиторию на ночь.
14. Выписать 500мл 0,1% раствора калия перманганата (Kalii permanganas) для промывания ран.
15. Выписать 10гр 3% глазной мази ксероформа (Xeroformium). Назначить для закладывания за нижнее веко 2 раза в день.
16. Выписать 10гр ксероформа (Xeroformium). Назначить для присыпания раневой поверхности.
17. Выписать присыпку, содержащую 10гр дерматол (Drmatolum), 20гр оксида цинка (Zinci xidum), 30гр талька (Talcum). Назначить для нанесения на раневую поверхность.
18. Выписать 300 мл отвара коры дуба (Quercus), приготовленного из 30 гр сырья. Назначить для полоскания полости рта 3 раза в день.
19. Выписать 10 мл 1% спиртового раствора зеленки (бриллиантового зеленого Viride nitens) для обработки раневой поверхности.
20. Выписать два флакона по 200 мл 0,02% раствора фурацилина (Furacilinum). Назначить для обработки раневой поверхности.
21. Выписать 10 таблеток висмута субнитрата (Bismuthi subnitrates) по 0,5 гр. Назначить для приема внутрь по 1 таблетки 3 раза в день за 20 минут до еды.
22. Выписать 200 мл отвара (исключение) листьев эвкалипта (Eucaliptum), полученного из 10 гр сырья. Назначить для полоскания горла три раза в день.

23. Выписать 180 мл настоя травы термопсиса (*Thermopsis*), полученного из 0,6 гр сырья. Назначить для приема внутрь по 1 столовой ложке 3 раза в день.
24. Выписать салицилово-цинковую пасту, содержащую 1гр кислот салициловой (*Ac. salicylicum*), оксида цинка (*Zinci oxydum*) и вазелина (*Vaselinum*) по 12,5гр. Назначить для нанесения на пораженные участки кожи 1 раз в день.
25. Выписать 25гр 5% линимента синтомицина (*Synthomycinum*). Назначить для нанесения на пораженные участки кожи 1 раз в день.
26. Выписать 20 капсул индометацина (*Indomethacinum*) по 25 мг. Назначить для приема внутрь по 1 капсуле 3 раза в день после еды.
27. Выписать 10 мл 1% пиретового раствора борной кислоты. Назначить для закапывания в ухо по 3 капли 2 раза в день.
28. Выписать 25 мл жидкого экстракта крушины (*Frangula*). Назначить для приема внутрь по 25капель на ночь.
29. Выписать микстуру, содержащую 180 мл 2% раствора натрия бромида (*Natrii bromidum*) и 0,6гр кофеина натрия бензоата (*Coffeini-natrii benzoas*). Назначить внутрь по 1 столовой ложке 3 раза в день.
30. Выписать 40 драже аминазина (*Aminazinum*) по 25 мг. Назначить для приема внутрь по 1 драже 2 раза в день.
31. Выписать 10 ампул по 2 мл 10% раствора сульфокамфокаина (*Sulfocamphocainum*). Назначить для в/м введения 2 раза в день.
32. Вписать 10 ампул по 2 мл 2% раствора дротаверина (*Drotaverinum*). Назначить в/м по 2 мл 2 раза в день.
33. Выписать 10 ампул по 2 мл 2% раствора папаверина гидрохлорида (*Papaverini hydrochloridum*). Назначить для в/м введения по 2 мл два раза в день.
34. Выписать 20 гр 1% крема клотримазола (*Clotrimazolum*). Наносить на пораженные участки кожи 3 раза в сутки.
35. Выписать комбинированный аэрозоль беродуал (*Berodual*) по торговому наименованию. Назначить для ингаляций по 1-2 дозы 3 раза в день.

ВОПРОСЫ ДЛЯ САМОКОНТРОЛЯ

Уважаемый студент!

Для закрепления изученного теоретического материала ответьте на вопросы.

1. Какие дополнительные обозначения делает врач на рецепте при необходимости экстренного отпуска лекарства больному?
2. В каком падеже после слова Recipе в рецепте пишутся лекарственные средства?
3. В каком падеже после слова Recipе в рецепте лекарственные формы?
4. Как указываются в рецептах дозы лекарственных веществ?
5. Как указываются в рецептах дозы жидких лекарственных веществ?
6. Дайте определения официальных и магистральных лекарственных средств.
7. Как выписываются лекарственные средства в сокращенной и развернутой формах?
8. Какие бывают растворы?
9. Какие масла используются для изготовления эмульсий?
10. Какие разновидности экстрактов Вы знаете?

VI. СПИСОК ИСПОЛЬЗУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Городкова Ю.И. Латинский язык: учеб. для мед. колледжей и училищ / Ю.И. Городкова. – Москва: КноРус, 2020. – 264 с.
2. Кравченко В.И. Латинский язык для мед. колледжей и училищ: учебное пособие / В.И. Кравченко. – Ростов-на-Дону: Феникс, 2021. – 396 с.
3. Фармакология с рецептурой: учебник / В.М. Виноградов, Е.Б. Каткова – Санкт-Петербург, СпецЛит, 2019.
4. Фармакология с рецептурой : учебник / М.Д. Гаевый, Л.М. Гаевая. — Москва :КноРус, 2021.
5. Лекарственные средства: справочник / М.Д. Машковский - Москва, Новая волна, 2021.

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение №1

ВАЖНЕЙШИЕ РЕЦЕПТУРНЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

Сокращение	Полное написание	Значение
āā	ana	по, поровну
adult.	adultus	взрослый
ac., acid.	acidum	кислота
adus. ext.	adusumexternum	для наружного применения
ad. us. int.	adusuminternum	для внутреннего употребления
aëros.	aërosolum	аэрозоль
amp.	ampulla	ампула
antiasthm.	antiasthmaticus, a um	противоастматический
aq.	aqua	вода
aq. destill.	Aquadestillata	дистиллированная вода
aq. purif.	Aquapurificata	очищенная вода
but.	butyrum	масло (твёрдое)
cm	centimetrum	сантиметр
comp., cps., cpt.	compositus, a, um	сложный
concentr.	concentratus, a, um	концентрированный
cort.	cortex	кора
crem.	cremor	крем
D.	Da. Detur. Dentur	Выдай. Пусть будет выдано. Выдать. Пусть будут выданы
D. t. d.	Da (Dentur) talesdoses	Выдай (Выдать) такие дозы
dec., dct.	decoctum	отвар
dep.	depuratus, a, um	очищенный (о твердых веществах)
dil.	dilutus, a, um	разведенный
empl.	emplastrum	пластырь
emuls.	emulsum	эмульсия
extr.	extractum	экстракт
f.	fiat, fiant	пусть получится (получатся)
fl.	flos	цветок
fluid.	fluidus, a, um	жидкий
fol.	folium	лист
fr.	fructus	плод
gran.	granulum	гранула
gtt., gtts.	guttam, guttas	каплю, капли
h., hb.	herba	трава

inamp.	inampullis	в ампулах
incaps. gel.	incapsūlisgelatinōsis	в желатиновых капсулах
inch. cer.	inchartacerāta	в вощенной бумаге
inf.	infūsum	настой
infant.	infantes	дети
inobl.	inoblātis	в облатках
intab.	intabulettis	в таблетках
invitr. nigr.	invitronigro	в темной склянке
lin., linim.	linimentum	линимент
liq.	liquor	жидкость
liquid.	liquīdus, a, um	жидкий
M.	Misce. Misceātur.	Смешай. Смешать.
M.D.S.	Misce. Da. Signa.	Смешай. Выдай. Обозначь.
	Misceātur. Detur. Signētur.	Смешать. Выдать. Обозначить.
ml	millilītrum	миллилитр
mg	milligramma	миллиграмм
mixt.	mixtūra	микстура
mucil.	mucilāgo	слизь
N.	numēro	числом
obd.	obductus, a, um	покрытый оболочкой
ol.	oleum	масло (жидкое)
past.	pasta	паста
pil.	pilŭla	пилюля
piper.	piperītus, a, um	перечный
praec., pct., ppt.	praecipītus, a, um	осажденный
proinject.	proinjectionībus	для инъекций
pulv.	pulvis	порошок
q. s.	quantumsatis	сколько нужно
г., rad.	radix	корень
Rp.	Recīpe	возьми
rectif.	rectificātus, a, um	очищенный (о жидкостях)
Rep.	Repēte. Repetātur.	Повтори. Повторить.
rhiz.	rhizōma	корневище
S.	Signa. Signētur.	Обозначь. Обозначить.
sem.	semen	семя
sicc.	siccus, a, um	сухой
simpl.	simplex	простой
sir.	sirŭpus	сироп
sol.	solutio	раствор
sp., spec.	species	сбор

spir.	spirītus	спирт
Steril.	Sterilīsa! Sterilisētur!	Простерилизуй!
		Простерилизовать!
steril.	sterīlis	стерильный
supp.	suppositorium, suppositoria	суппозиторий, суппозитории
supp. rect.	suppositoriumrectāle	ректальный суппозиторий
supp. vagin.	suppositoriumvagināle	вагинальный суппозиторий
susp.	suspensio	суспензия
tab.	tabuletta, tabulettaetabulettam, tabulettas	таблетка, таблетки (им. п.), таблетку, таблетки (вин.п.)
tr.	tritrus, a, um	тертый
t-ra, tinct.	tinctūra	настойка
ung.	unguentum	мазь

Министерство здравоохранения
Российской Федерации

Наименование (штамп)
медицинской организации

Наименование (штамп)
индивидуального предпринимателя
(указать адрес, номер и дату лицензии,
наименование органа государственной
власти, выдавшего лицензию)

Код формы по ОКУД
Код учреждения по ОКПО
Медицинская документация
Форма N 107-1/у
Утверждена приказом
Министерства здравоохранения
Российской Федерации
от 21 ноября 2021 г. N 1094н

РЕЦЕПТ
(взрослый, детский – нужное подчеркнуть)
"___" _____ 20__ г.

Фамилия, инициалы имени и отчества (последнее – при наличии)
пациента _____

Дата рождения _____

Фамилия, инициалы имени и отчества (последнее – при наличии)
лечащего врача (фельдшера, акушерки) _____

руб. | коп. | Rp.

.....
.....

руб. | коп. | Rp.

.....
.....

руб. | коп. | Rp.

.....
.....

Подпись
и печать лечащего врача
(подпись фельдшера, акушерки)

М.П.

Рецепт действителен в течение 60 дней, до 1 года (_____))
(нужное подчеркнуть) (указать количество _____
месяцев)

Оборотная сторона

Отметка о назначении лекарственного
препарата по решению врачебной комиссии

Приготовил	Проверил	Отпустил
------------	----------	----------

СПЕЦИАЛЬНЫЙ РЕЦЕПТУРНЫЙ БЛАНК
НА НАРКОТИЧЕСКОЕ СРЕДСТВО ИЛИ ПСИХОТРОПНОЕ ВЕЩЕСТВО

Министерство здравоохранения
Российской Федерации

утвержденная приказом

штамп медицинской организации

Код формы по ОКУД
Медицинская документация
Форма N 107/у-НП,

Министерства здравоохранения
Российской Федерации
от _____ N _____

РЕЦЕПТ

Серия

--	--	--	--

N

--	--	--	--	--	--	--

"__" _____ 20__ г.
(дата выписки рецепта)

(взрослый, детский - нужное подчеркнуть)

Ф.И.О. пациента _____

Дата рождения _____

Серия и номер полиса обязательного медицинского страхования _____

Номер медицинской карты _____

Ф.И.О. врача _____

(фельдшера, акушерки) _____

Rp:

.....

Подпись и личная печать врача

(подпись фельдшера, акушерки) _____

М.П.

Ф.И.О. и подпись уполномоченного лица медицинской организации _____

М.П.

Отметка аптечной организации об отпуске _____

Ф.И.О. и подпись работника аптечной организации _____

АЛГОРИТМ ВЫПИСЫВАНИЯ РЕЦЕПТОВ НА ТВЕРДЫЕ ЛЕКАРСТВЕННЫЕ ФОРМЫ

Условные обозначения:

X – название лекарственной формы в род.падеже;

Y – название лекарственного вещества в род.падеже;

д – доза лекарственного препарата (в граммах);

м – масса лекарственного вещества в граммах;

P – название растения в род. падеже;

Z – название официальных таблеток в им. падеже

Лекарственная форма	Алгоритм рецепта	Примечание
Порошки для наружного применения (простые), недозированные	Rp.: Y m D. S.	А) должны быть мельчайшими Б) масса от 5,0 до 150,0
Порошки для внутреннего применения (простые), дозированные	Rp.: Y д D. t.d. N S.	А) масса от 0,1 до 1,0 Б) если масса порошка меньше 0,1, необходимо добавить сахар (Saccharum) или глюкозу (Glucosum) в дозе 0,2 г
Порошки сложные, дозированные	Rp.: Y д Y д Y д M. f. pulv. D. t. d. N (для дозированного порошка) S.: D.S. (для недозированного порошка)	
Порошки растительного происхождения	Rp.: X части растения P д D. t. d. N S.	
Драже	Rp.: X Y д D. t. d. N S.;	
Таблетки	Rp.: Y д D. t. d. N in tab. S.	Покрытые оболочкой (obductae)
Таблетки официальные, имеющие торговое название	Rp.: X Y д N D.S.	
	Rp.: X “Z” N D. S.	
Капсулы	Rp.: Y д D. t. d. N in caps. gel. S.:	В крахмальных капсулах (in oblatiis)

АЛГОРИТМ ВЫПИСЫВАНИЯ РЕЦЕПТОВ НА МЯГКИЕ ЛЕКАРСТВЕННЫЕ ФОРМЫ

Условные обозначения:

X – название лекарственной формы в род.падеже;

У – название лекарственного вещества;

д – доза лекарственного препарата (в граммах);

м – масса лекарственного вещества (в граммах);

Z – название официальных суппозиторий в имен. падеже;

% – концентрация лекарственного вещества;

К – количество (масса) лекарственной формы (в граммах)

Лекарственная форма	Алгоритм рецепта	Примечание
Мазь (сокращенная пропись)	Rp.: XY% - K D.S.	
Мазь (развернутая пропись)	Rp.: Ym Мазевая основа adK M.f.unguentum D.S.	Мазевые основы: Vaselinum Lanolinum
Линименты	Rp.: XY% - K D.S.	
Суппозитории	<p>Rp.: Y д But. Cacao g.s. ut f. supp. rectale D.t.d. N S.</p> <p>Rp.: Yд But. Cacao g.s. ut f. supp. vaginale D. t. d. N S.</p> <p>Rp.: X cum Y д D. t. D. N S.</p>	<p>Суппозитории ректальные</p> <p>Суппозитории вагинальные</p> <p>После предлога cum существительные пишутся в творительном падеже!</p>
Суппозитории официальные, с торговым наименованием	Rp.: X “Z” N D. S.	

АЛГОРИТМ
ВЫПИСЫВАНИЯ РЕЦЕПТОВ
НА ЖИДКИЕ ЛЕКАРСТВЕННЫЕ ФОРМЫ

Условные обозначения:

X - название лекарственной формы в родит.падеже;

У - название лекарственного вещества в родит.падеже;

д - доза лекарственного препарата в граммах;

м - масса лекарственного вещества в граммах;

м1 - масса растительного лекарственного сырья в граммах

Р - название растения в родит. падеже

% - концентрация лекарственного вещества

V - объем в мл

Лекарственная форма	Алгоритм рецепта	Примечания
Растворы (сокращенная пропись) D. S.	Rp.: XY % - V	
Растворы (развернутая пропись)	Rp.: Ym	Название растворителя
	Растворитель adV в родит.падеже	
M. D. S.		
Растворы спиртовые и масляные oleosae	Rp.: XY spirituosae % - V D. S.	Если растворители Масло или спирт Масляный -

Растворы для инъекций (в ампулах) S.:	Rp.: XY % - V D.t.d. Ninampulis	Должны быть стерильными

Растворы для инъекций (во флаконах) S.:	Rp.: XY % - V D.t.d. N	Должны быть стерильными

Растворы для инъекций изготавливаемые в аптеках (extempore) D. S.	Rp.: XY % - V Sterilisetur!	Должны быть стерильными

Порошки для инъекций во флаконах или в ампулах растворителе (стерильном)	Rp.: Yд D. t.d. N S.: содержимое флакона или ампулы растворить в с указанием % и V и по назначению	Должны быть стерильными

Настойки D. S.	Rp.: XPV	Дозируются каплями

Экстракты D. S. густой - spissum сухой-siccum	Rp.: XR вид экстракта V жидкий - fluidum	Бывают:

Настои и отвары P м1 - V D.S.:	Rp.: X части растения	Дозируются ложками

Рецензия

на учебно-методическую разработку для самоподготовки студентов к теоретическим и практическим занятиям по ОП.01 Основы латинского языка с медицинской терминологией, ПМ.01 Оптовая и розничная торговая лекарственными средствами и отпуск лекарственных препаратов для медицинского и ветеринарного применения. МДК.01.01. Лекарствоведение с основами фармакологии специальности 33.02.01 Фармация, подготовленная преподавателями, ГБПОУ РО «ТМК» Зайцевой И.А, Газарян А.С

Рецензируемая методическая разработка соответствует требованиям Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования, рабочей программы ОП.01 Основы латинского языка с медицинской терминологией, ПМ.01 Оптовая и розничная торговая лекарственными средствами и отпуск лекарственных препаратов для медицинского и ветеринарного применения. МДК.01.01. Лекарствоведение с основами фармакологии.

Цель создания методической разработки – помочь студентам в освоении тем 4.2.1 «Рецептура», «Рецепт. Структура рецепта», «Правила оформления рецептурной строки», «Рецептурные сокращения», «Особенности выписывания лекарственных форм».

Для проверки качества подготовки к занятию студенту для самоконтроля предложены задания в виде контрольных вопросов, даны практические задания перевести термины, рецептурные формулировки, выписать рецепты.

Пользуясь данной методической разработкой, студенты смогут приобрести необходимые знания по темам «Лекарственные формы, вещества, средства, препараты. Государственная фармакопея. Рецепт, его структура», «Правила выписывания жидких 4.2.1 «Рецептура», «Рецепт. Структура рецепта», «Правила оформления рецептурной строки», «Рецептурные сокращения», «Особенности выписывания лекарственных форм», освоить практические умения и профессиональные компетенции.

Данная методическая разработка «Рецепт. Структура рецепта. Частные правила выписывания рецептов» может быть рекомендована для студентов, обучающихся по специальности 33.02.01 Фармация.

Рецензент: преподаватель
ГБПОУ РО «ТМК»

_____Морозова Н.И.

Рецензия

на учебно-методическую разработку для самоподготовки студентов к теоретическим и практическим занятиям по ОП.01 Основы латинского языка с медицинской терминологией, ПМ.01 Оптовая и розничная торговая лекарственными средствами и отпуск лекарственных препаратов для медицинского и ветеринарного применения. МДК.01.01. Лекарствоведение с основами фармакологии специальности 33.02.01 Фармация, подготовленная преподавателями ГБПОУ РО «ТМК» Зайцевой И.А., Газарян А.С.

Рецензируемая методическая разработка соответствует требованиям Федерального государственного образовательного стандарта среднего профессионального образования, рабочей программы ОП.01 Основы латинского языка с медицинской терминологией, ПМ.01 Оптовая и розничная торговая лекарственными средствами и отпуск лекарственных препаратов для медицинского и ветеринарного применения. МДК.01.01. Лекарствоведение с основами фармакологии и рекомендована для самостоятельной работы студентов.

Цель создания методической разработки – помочь студентам в освоении тем 4.2.1 «Рецептура», «Рецепт. Структура рецепта», «Правила оформления рецептурной строки», «Рецептурные сокращения», «Особенности выписывания лекарственных форм».

Для проверки качества подготовки к занятию студенту для самоконтроля предложены задания в виде контрольных вопросов, даны практические задания перевести термины, рецептурные формулировки, выписать рецепты.

Пользуясь данной методической разработкой, студенты смогут приобрести необходимые знания по теме «Лекарственные формы, вещества, средства, препараты. Государственная фармакопея. Рецепт, его структура», «Правила выписывания жидких лекарственных форм», «Правила выписывания твердых, мягких, инъекционных и других лекарственных форм», «Выписывание и проведение фармакологического контроля рецептов на твердые, мягкие, инъекционные и другие лекарственные формы», «Выписывание и проведение фармакологического контроля рецептов на жидкие лекарственные формы», освоить практические умения и профессиональные компетенции.

Данная методическая разработка по теме «Рецепт. Структура рецепта. Частные правила выписывания рецептов» может быть рекомендована для студентов, обучающихся по специальности 33.02.01 Фармация.

Рецензент: _____